

# Mermade™



VIEW INSTRUCTIONS  
& REGISTER  
WARRANTY

CONSULTER LES INSTRUCTIONS ET  
ENREGISTRER LA GARANTIE



SCAN  
ME

## DOUBLE WAIVER MANUAL

25mm/1" & 32mm/1.25"

[hello@mermadehair.com](mailto:hello@mermadehair.com)

[@mermade.hair](https://twitter.com/mermade.hair) [mermadehair.com](https://www.mermadehair.com) [#mermadehair](https://www.instagram.com/mermadehair)



**Thank you for purchasing a  
Mermade. We hope you love it!**

We make tools and products that  
change the **hair game**. We are a  
team of hair enthusiasts inspiring a  
new generation of **hairstylists**,  
**stylists** and the **everyday**  
**humans**. Now, we are creating the  
next **game-changing** hair tools  
and products.

Merci d'avoir acheté un Mermade. Nous espérons que vous l'adorerez !  
Nous créons des outils et des produits qui révolutionnent le monde de la coiffure. Nous  
sommes une équipe de passionnés de cheveux inspirant une nouvelle génération de  
coiffeurs, stylistes et de personnes du quotidien. Aujourd'hui, nous concevons les  
prochains outils et produits capillaires révolutionnaires.

*Mermade™*

**MERMADE HAIR PTY LTD** 1/649 BEAUFORT ST, MT LAWLEY, WA, AUSTRALIA 6050

**QUESTIONS OR COMMENTS:**

E: [HELLO@MERMADEHAIR.COM](mailto:HELLO@MERMADEHAIR.COM)

W: [WWW.MERMADEHAIR.COM](http://WWW.MERMADEHAIR.COM)

PH: (08) 6118 8408

MERMADE EURP BV, KROONWIEL 2, 6003BT WEERT, NETHERLANDS

*Mermade™*

**ANTI-SCALD PLATES**  
PLAQUES ANTI-BRÛLURE

**INSTANT WAVES**  
ONDULATIONS IMMÉDIATES

**TEMPERATURE CONTROL**  
CONTRÔLE DE LA TEMPÉRATURE

**60-MIN AUTO SHUT-OFF**  
EXTINCTION AUTO APRÈS 60 MIN

**2-YEAR WARRANTY**  
2 ANS DE GARANTIE

**32MM/1.25" / 25MM/1"**  
CERAMIC PLATES  
PLAQUES EN CÉRAMIQUE DE  
**32MM/1.25" / 25MM/1"**

**VARIABLE TEMPERATURES**  
TEMPÉRATURE VARIABLE

**POWER BUTTON**  
BOUTON D'ALIMENTATION

**WORLDWIDE**  
UNIVERSAL VOLTAGE  
TENSION UNIVERSELLE







**THIS MANUAL PROVIDES SAFETY INSTRUCTIONS, DIRECTIONS AND CARE INSTRUCTIONS. PLEASE STORE SAFELY.**

**PRODUCT:** Double Waver / Double Waver Max

**MODEL NUMBER/S:** MH4100 MH4104 MH4108 MH4101 MH4105 MH4109 MH4102 MH4106 MH4110 MH4103 MH4107 MH4127 MH4136 MH4137 MH4138 MH4128 MH4130 MH4132 MH4134 MH4129 MH4131 MH4133 MH4135 MH4253 MH4254

**TEMPERATURE:** 140°C - 220°C / 280°F - 430°F

**WATTAGE/VOLTAGE:** Worldwide Voltage / 100V - 240V, 50Hz - 60Hz, 80W / 100V - 240V, 50Hz - 60Hz, 95W

**OPERATING INSTRUCTIONS**

- Plug the waver into the socket
- Press down the power button to turn ON. Press the power button to increase or decrease the temperature. The light will flash until desired temperature is reached.
- Start by dividing hair into sections. Smaller sections will create more defined waves. Spray each section liberally with a heat/thermal protectant. Taking one section at a time, start at the top close to the roots and clamp the hair, making sure that the hair is evenly placed inside the barrels. Be careful not to touch the scalp with the tool. Hold for 2-3 seconds. Hold for less time if hair is easy to curl, or if you want less defined waves.
- Once you have released your first clamp, re-clamp the top barrel of waver on to the last wave bend. You want to overlap each wave with your waver to create a seamless wave from roots to ends. Repeat this process through to the ends over the whole head.
- Once you have finished waving, make sure the hair has completely cooled down before touching to allow it time to set.
- Hold down the power button to turn off.
- Once completely cool, store in a safe place.

**WARNING:** Always do a test 1cm section at the back of your hair to ensure the proper setting for your hair type & to ensure the tool is working correctly & you understand how it functions. Place on a thermal/heat resistant surface.

**AS WITH MOST ELECTRICAL MACHINES, ELECTRICAL PARTS ARE ELECTRICALLY LIVE EVEN WHEN THE SWITCH IS OFF. TO REDUCE THE RISK OF BURNS, FIRE, ELECTRIC SHOCK OR INJURY TO PERSONS:**

- Always unplug appliance immediately after using. An appliance should never be left unattended when it is plugged in.
- Do not use while bathing or sleeping.
- Do not place or store the machine where it can fall or be pulled into a tub or sink.
- Do not place in or drop in water or any other liquid.
- If the tool falls into water, unplug it immediately. Do not reach into the water.
- Use this appliance only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by manufacturer.
- Always place the appliance on a heat-resistant, stable flat surface.
- Never operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or if it has been dropped into water.
- Keep cord away from the heated surfaces. Do not wrap the cord around the appliance.
- Do not use an extension cord.
- This appliance can be used by children aged from 16 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

**ATTENTION**

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- **WARNING:** Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.
- Keep appliance out of reach from young children, particularly during use and cool down.
- Never leave appliance unattended when it is connected to a power supply. Always place the appliance on a heat-resistant, stable flat surface.
- Do not use on wet, damp or synthetic hair.

- For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.
- Always do a strand test before using on your hair as heat can affect some hair colour, in particular on freshly coloured, grey or toned hair.

**MAINTENANCE**

- To clean the unit, be sure the unit is cool and unplugged. Wipe the handle and plates with a damp cloth. No other maintenance is necessary.
- Do not attempt to repair the appliance yourself. This appliance has no user serviceable parts.
- Unplug the unit whenever it is not in use. Allow it to cool, then store it out of reach of children in a safe, dry location.
- Never wrap the cord around the appliance, since this will cause the cord to wear prematurely and break, thus voiding warranty. Handle the cord carefully and avoid jerking, twisting, or straining it, especially at plug connections.

**SAFETY & RECYCLING**

- Take extra care to ensure the hot plates do not contact skin or eyes.
- Use a mirror when using the appliance to assist with safe usage.
- Do not place tool on surfaces that are not heat resistant.
- Polythene bags over the product and packaging may be dangerous. To avoid danger of suffocation, keep away from babies and children. These bags are not toys.
- This appliance may not be treated as household waste. It should be handed to an appropriate collection point for the recycling of Electrical and Electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about the recycling of this product, please contact your local council office or your household waste disposal service. For EU/UK disposal WEEE (Waste from Electrical and Electronic Equipment) requires that used household appliances are not disposed of in the normal municipal waste stream. Used appliances must be collected separately in order to optimise the recovery and recycling of the materials from which they are made and to reduce the impact on human health and the environment.

**LIMITED 2-YEAR GLOBAL WARRANTY**

Mermade Hair warrants this product against any defects that are due to faulty material or workmanship for a two-year period from the original date of consumer purchase. This warranty does not include damage to the product resulting from accident or misuse.

If the product should become defective within the warranty period, Mermade Hair will replace item. Email [hello@mermadehair.com](mailto:hello@mermadehair.com) for Warranty issues and provide the batch code found on the power cord. This warranty does not cover products damaged by the following:

- Accident, misuse, abuse or alteration of the product
- Servicing by unauthorized persons
- Use with unauthorized accessories
- Connecting it to incorrect current and voltage
- Wrapping cord around appliance causing premature wear & breakage
- Any other conditions beyond our control

**MERMADE HAIR SHALL NOT BE RESPONSIBLE FOR ANY INCIDENTAL, SPECIAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES RESULTING FROM THE USE OF THIS PRODUCT. ALL IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO IMPLIED WARRANTIES OF FITNESS AND MERCHANTABILITY, ARE LIMITED IN DURATION TO TWO YEARS FROM DATE OF ORIGINAL PURCHASE. KEEP ORIGINAL SALES RECEIPT AS PROOF OF PURCHASE FOR WARRANTY PURPOSES OR REGISTER YOUR WARRANTY ONLINE.**

This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state or province to province. Some states do not allow that exclusion or limitation of incidental, special, or consequential damages.

**SAVE THESE INSTRUCTIONS**

## يحتوي هذا الدليل الإرشادي على تعليمات وتوجيهات السلامة كما يشتمل على تعليمات العناية بالجهاز يُرجى تخزين الجهاز في مكان آمن.

**المنتج:** مكواة تجعيد مزدوجة (Double Waver) / مكواة تجعيد معززة (Double Waver) (Max)  
 رقم/ أرقام الطراز: MH4100 MH4104 MH4108 MH4101 MH4105 MH4109 MH4102 MH4128 MH4136 MH4138 MH4128 MH4106 MH4110 MH4112 MH4127 MH4128 MH4133 MH4134 MH4129 MH4131 MH4133 MH4135 MH4130 MH4132 MH4134  
**درجة الحرارة:** 140 - 220 درجة مئوية / 280 - 430 درجة فهرنهايت  
**القوة الكهربائية/الجهد:** جهد عالمي 240-100 فولت، 60-50 هرتز، 80 واط، 100-240 فولت، 60-50 هرتز، 95 واط

### تعليمات التشغيل

1. توصيل قابس مكواة تجعيد الشعر بمقبس التيار الكهربائي.
2. تشغيل الجهاز، اضغطي على زر التشغيل لأسفل. اضغطي على زر التشغيل مرة أخرى للتحكم في درجة الحرارة سواء بالرفع أوخفض سوف تستمر لمدة المؤشر في المؤشر إلى حين الوصول إلى درجة الحرارة المطلوبة.
3. ابدئي في تقسيم شعرك إلى خصلات كما كانت خصلات الشعر قصيرة. حصلت على نتائج أفضل. قومي برش كل خصلة جيدًا برذاذ وافي من الحرارة. يجب عليك العمل على خصلة واحدة من الشعر في كل مرة، بدءًا من الجذور حتى الأطراف. أثناء تثبيت الشعر بالعشك، تأكدي من توزيعه بالتساوي داخل الأسطوانة لتصفيفه بشكل متناسق. تجنبني ملاسة المكواة لفروة رأسك مباشرة انتظري 3-2 ثواني. إذا شعرك يتجمد بسهولة أو إذا كنت تفضلين توجعات أكثر نعومة وأقل تحديدًا، فيمكنك التقليل من وقت التثبيت أثناء التصفيف.
4. عند تحرير العشك اللؤلؤ، يجب عليك وضع الأسطوانة الطويلة لمكواة التمويع على الحناء المصطف الآخر للحفاظ على نمط الموجة المستمر. يجب عليك تمويج الشعر بحيث تتداخل كل موجة قليلاً مع الموجة السابقة؛ مما يضمن نمط تمويج مستمر. ولسن من الجذور إلى الأطراف. يجب عليك الاستمرار في اتباع نفس الخطوات، والعمل خصلة تلو الأخرى، حتى تنتهي من تصفيف شعر رأسك بالكامل.
5. بمجرد الانتهاء من التصفيف الموجه يجب عليك الانتظار حتى يبرد الشعر تمامًا قبل استخدامه، مما يضمن نتائج الموهات بشكل صحيح واستمرارها لفترة أطول.
6. إيقاف تشغيل الجهاز، اضغطي مع الاستمرار على زر الطاقة لأسفل. بمجرد أن يبرد الجهاز تمامًا، قومي بتخزينه في مكان آمن.

تنبيه: يجب عليك أولاً اختبار جزء صغير من الشعر ببلعة 1 سم في الخلف واختبار المكواة لعدة ثوانٍ لتجديد الإحساس الصحيحة للمكواة التي تناسب طبيعة شعرك، والتأكد من أن المكواة تعمل بشكل صحيح، والتأكد من فهمك كيفية استخدامها بشكل فعال. ضعي الجهاز على سطح مقاوم للحرارة.

نشأ هذا هو الحال مع العديد من الأجهزة الكهربائية الأخرى، تظل المكونات الكهربائية متشابهة كما بعد إيقاف تشغيل الجهاز لتقليل مخاطر نشوب الحرائق والاشتعال والصدمات الكهربائية وإصابة الأشخاص:

1. قومي بفصل الجهاز عن المقيس على الفور بعد الاستخدام. لا يجوز ترك الجهاز دون مراقبة عندما يكون متصلًا بالتيار الكهربائي.
2. لا تستخدم الجهاز أثناء الاستخدام أو عند النوم.
3. لا تضعي الجهاز ولا قفوي بتخزينه في مكان يكون غرضه فيه للسقوط أو الوقوع داخل حوض الاستخدام أو حوض غسيل الوجه.
4. لا تغمرى الجهاز ولا تسقيطيه في الماء أو في غيره من السوائل.
5. في حال سقوط الجهاز في الماء، قومي بفصله عن مقيس التيار على الفور. تجنبني لمس الجهاز أثناء استخدامه.
6. لا تستخدم الجهاز إلا لأغراض المنصوص عليها في هذا الدليل الإرشادي. تجنبني استخدام أي مرفقات أو ملحقات بخلاف تلك القوصي بها من قبل الجهة المصنعة.
7. لا تضعي الجهاز إلا على سطح مستو ومقاوم للحرارة.
8. تجنب استخدام الجهاز إذا كان كابل الكهرباء نالفاً، أو إذا كان الجهاز لا يعمل بشكل صحيح أو إذا سقط على الأرض أو تعرض للتلوث.
9. لا تسقط في الماء.
10. الحفاظ على الكابل بعيداً عن الأسطح الساخنة مثل لف الكابل حول الجهاز.
11. لا تستخدم أي وصلة إضافية لتعديل الكابل.
12. يُمنع استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين يبلغون من العمر 8 سنوات فأكثر، وكذلك الأشخاص الذين لديهم قدرات عقلية أو حسية أو جسدية ضعيفة أو لديهم نقص في الخبرة أو المعرفة إذا جرى إعطاؤهم إرشادات أو توصيات في يتعلق باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وأصبحوا مدقذين لجميع المحطات الموجودة. لا يُسمح للأطفال بالعبث في الجهاز. لا يُسمح للأطفال بإجراء أعمال التنظيف أو صيانة الجهاز دون مراقبة.

### تنبيه!

1. في حال تلف كابل الطاقة، يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو وكيل الخدمة التابع لها أو أشخاص مؤهلين جيداً من أجل تجنب وقوع أي مخاطر.
2. تنبيه: لا تستخدم الجهاز بالقرب من أحواض الاستحمام أو دش الاستحمام أو أحواض الجوز الخوذة أو غير ذلك من الأوعية التي تكون مليئة بالماء.
3. يجب الاحتفاظ بالجهاز بعيداً عن متناول أيدي الأطفال الصغار وخاصة أثناء الاستخدام وعندما يكون في مرحلة التبريد.
4. لا يجوز ترك الجهاز دون مراقبة عندما يكون متصلًا بالتيار الكهربائي. لا تضعي الجهاز إلا على سطح مستو ومقاوم للحرارة.
5. لا تستخدم الجهاز على الشعر المبلل أو الرطب أو الشعر الصناعي.

6. لأغراض تعزيز السلامة في الدائرة الكهربائية للحمام، يُوصى بتركيب جهاز قاطع لدائرة التيار المتبقي (RCD) بحد أقصى لتيار التشغيل المتبقي يبلغ 30 مللي أمبير. للمزيد من المعلومات والصيانة، يمكنك الرجوع إلى الفني الكهربائي لديك.
7. من الضروري إجراء اختبار على خصلة واحدة من الشعر قبل استخدام الجهاز على الشعر بكامله؛ إذ يمكن أن تؤثر درجة الحرارة على لون الشعر، وخاصة الشعر المصبوغ أو الرمادي أو الملون حديثاً.

### صيانة الجهاز

1. تنظيف الوحدة، عليك التأكد من فصلها من مصدر التيار الكهربائي. عليك دائماً ترك الجهاز حتى يبرد تماماً قبل تنظيفه في مكان آمن وجاف يكون بعيداً عن متناول الأطفال.
2. لا تقومي بلف الكابل حول الجهاز؛ حيث إن ذلك من شأنه أن يتسبب في تسريع عملية اهتراء الكابل، وتعرضه للتلف مما يؤدي إلى إلحاق الضرر. تجنب التعامل مع الكابل بعناية شديدة، مع تجنب تعرض الكابل للشد المفاجئ أو التني الحاد أو اللي أو الضغط الشديد وتحديداً من منطقة وصلة القابس.

### السلامة وأعادة التدوير

1. تجنبني المزيد من الحرق والحذر لضمان عدم ملصقة الألواح الساخنة للبشرة أو العينين.
2. عند استخدام الجهاز، يُصح باستخدامه أمام المرأة لضمان استخدامه بشكل آمن.
3. تجنبني وضع الجهاز على سطح غير مقاوم للحرارة.
4. تشكل الأكاسيد ومواد التغليف المصنوعة من البوليثين التي تأتي مع المنتج خطورة كبيرة، لذا ينبغي إعادتها عن الأطفال والرضع لتفادي تعرضهم لخطر الاختناق، ولا يُسمح لهم باللعب أو العبث بهذه الأكاسيد أو المواد.
5. لا يجوز التعامل مع هذا المنتج على أنه ضمن المخلفات المنزلية. بدلاً من ذلك يجب تسليمه في نقطة تجميع النفايات المخصصة لإعادة تدوير الأجهزة الكهربائية والإلكترونية. للتخلص من هذا المنتج على نحو سليم، ابدئي بذلك بتساعدين في منع حدوث أي تأثيرات سلبية ضارة على البيئة وعلى صحة البشر، والتي يمكن أن تحدث في حال المعالجة غير المناسبة لنفايات هذا المنتج. لمزيد من المعلومات عن عملية إعادة تدوير هذا المنتج، يُرجى التواصل مع المكتب المحلي في مدينتك، أو إدارة خدمات التخلص من النفايات المنزلية. ينبغي اتباع إرشادات التخلص من المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE) وذلك في الاتحاد الأوروبي (EU) أو المملكة المتحدة (UK). ينبغي اتباع إرشادات التخلص من المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE) وذلك في الاتحاد الأوروبي (EU) أو المملكة المتحدة (UK). بموجب التوجيه الأوروبي 2012/19، الاتحاد الأوروبي بخصوص نظام نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE)، لا يجوز التخلص من الأجهزة المنزلية المستعملة بوصفها جزء من النفايات البلدية العادية. ينبغي جمع الأجهزة المستعملة بشكل منفصل بدلاً من وضعها مع النفايات العادية. يُسمح ذلك في أنظمة استعادة المواد وإعادة تدويرها، مما يضمن إعادة استخدامها بكفاءة، كما يُقلل من الضرر البيئي والمخاطر المحتملة على صحة الإنسان من خلال منع التخلص غير السليم منها والحد من التلوث.

### ضمان عالمي محدود لمدة (2) عامين

تضمن Mermaid Hair هذا المنتج ضد كل عيوب الصيانة الناتجة عن عيوب في المواد الخام أو عن عيوب في الصيانة وذلك لمدة عامين من تاريخ شراء هذا المنتج. لا يغطي هذا الضمان أي أضرار أو تلفيات تلحق بالمنتج نتيجة لأي من الحوادث أو حالات سوء الاستخدام.

في حال تعطل المنتج عن العمل أثناء فترة الضمان ستقوم Mermaid Hair باستبدال العنصر المعيب، البديل عن أي من المشكلات والعيوب التي يغطيها الضمان، يمكنك استلامها على البريد الإلكتروني hello@mermaidhair.com كد رقم التشفية الذي يمكن العثور عليه على كابل الطاقة. لا يشمل هذا الضمان أي أعطال يتعرض لها المنتج نتيجة لأي سبب من الأسباب التالية:

- الحوادث وحالات سوء الاستخدام أو إجراء أي تعديلات أو تغيير على المنتج.
- خضوع الجهاز للصيانة من قبل أشخاص غير مُعتمدين.

استخدام قطع غيار غير مُعتمدة.  
 توصيل الجهاز بمصدر تيار أو جهد كهربائي بخلاف التيار أو الجهد المخصص للجهاز.  
 لف الكابل حول الجهاز مما يتسبب في تسريع عملية اهتراء أو تلف كابل الطاقة.  
 أي من الظروف أو الحالات الأخرى التي تكون خارجة عن سيطرتنا.

لا تتحمل MERMADE المسؤولية عن أي من الأضرار القرضية أو الخاصة أو النبتية الناتجة عن استخدام هذا المنتج. تُعد جميع الضمانات الضمنية المقدمة بما في ذلك -على سبيل المثال- من الحصر الضمانات الضمنية بخصوص سلامة المنتج وبإبليتة ذلك ضمانات محدودة بمدة عامين من تاريخ الشراء الأصلي للاستفادة بخدمات الضمان، ينبغي الاحتفاظ بإيصالات الشراء الأصلي كدليل على عملية الشراء، من تسجيل المنتج عبر الإنترنت. يمكنك ذلك الضمان بعد الوصول للقانون الفيدرالية المُقدَّمة، وقد يكون هناك بعض الحقوق الأخرى التي يكفلها لك القانون والتي تختلف من ولاية إلى أخرى ومن مقاطعة لأخرى. قد بعض الولايات لا تسمح باستثناء أو تقييد الأضرار القرضية أو الخاصة أو النبتية.

### احتفظي بهذه التعليمات في مكان مناسب

## V TOMTO NÁVODU JSOU UVEDENY BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE, POKYNY A POKYNY K PĚČI. SKLADUJTE BEZPEČNĚ.

**VÝROBEK:** Dvojtyp vlnkovač / Dvojtyp vlnkovač typu Max  
**ČÍSLO MODELU / ČÍSLO MODELU:** MH4100 MH4104 MH4108 MH4101 MH4105 MH4109 MH4102 MH4106 MH4110 MH4103 MH4107 MH4127 MH4136 MH4137 MH4138 MH4128 MH4130 MH4132 MH4134 MH4129 MH4131 MH4133 MH4135  
**TEPLOTA:** 140°C – 220°C / 280°F – 430°F  
**PŘÍKON/NAPĚTÍ:** Celosvětové napětí / 100V – 240V, 50Hz – 60Hz, 80W / 100V – 240V, 50Hz – 60Hz, 95W

### NÁVOD K OBSLUZE

- Zapojte vlnkovač do zásuvky
- Pro zapnutí stiskněte tlačítko napájení. Stisknutím tlačítka napájení zvýšíte nebo snížíte teplotu. Kontrolka bude blikat, dokud nebude dosaženo požadované teploty.
- Začněte rozdělením vlasů do sekcí. Menší úseky vytvoří výraznější vlny. Každou část hojně postříkejte přípravkem na tepelnou ochranu. Vezměte jednu sekci po druhé, začněte nahore u kořínků a vlasy sepněte, aby byly rovnoměrně umístěny v natačkách. Dávejte pozor, abyste se nástrojem nedotkli pokožky hlavy. Podržte 2–3 sekundy. Pokud se vlasy snadno natačejí nebo pokud chcete menší výrazné vlny, vydržte kratší dobu.
- Jakmile uvolníte první svorku, znovu upněte horní část vlnovky na poslední ohyb vlny. Každou vlnu chcete překrýt vlnkou, abyste vytvořili plynulou vlnu od kořínků až ke konečkům. Tento postup opakujte až ke konečkům celé hlavy.
- Po dokončení aniž se ujistíte, že vlasy před dotykem zcela vychladly, aby měly čas se zpevnit.
- Podržení tlačítka napájení se vypne.
- Po úplném vychladnutí je uložte na bezpečné místo.

**VÝSTRAHA:** Vždy proveďte zkušební ůsek v zadní části vlasů, abyste zajistili správné nastavení pro váš typ vlasů a ujistili se, že přístroj pracuje správně a že rozumíte jeho funkci. Položte je na tepelně odolný povrch.

### STEJNĚ JAKO U VĚTŠINY ELEKTRICKÝCH STROJŮ JSOU ELEKTRICKÉ ČÁSTI POD NAPĚTÍM, I KDYŽ JE VYPÍNAČ VYPNUTÝ. ABYSTE SNÍŽILI RIZIKO POHÁŘENÍ, POŽÁRU, ÚRAZU ELEKTRICKÝM Proudem NEBO ZRANĚNÍ OSOB:

- Po použití spotřebič vždy ihned odpojte ze zásuvky. Spotřebič by nikdy neměl zůstat bez dozoru, pokud je zapojen do sítě.
- Nepoužívejte při koupání nebo sprásku.
- Neumísťujte ani neskládejte přístroj na místech, kde by mohl spadnout nebo být vtážen do vody nebo umývadla.
- Nevkládejte jej do vody nebo jiné kapaliny ani jej do ní nevhazujte.
- Pokud zařízení spadne do vody, okamžitě jej odpojte od sítě. Nesahejte do vody.
- Tento spotřebič používejte pouze k určenému účelu, jak je popsáno v tomto návodu. Nepoužívejte nástavce, které nejsou doporučeny výrobcem.
- Spotřebič vždy pokládejte na tepelně odolný, stabilní rovný povrch.
- Nepoužívejte tento spotřebič, pokud má poškozený kabel nebo zástrčku, pokud nefunguje správně, pokud byl upuštěn nebo poškozen nebo pokud byl upuštěn do vody.
- Šňůru udržujte v dostatečné vzdálenosti od vyhřívaných povrchů. Šňůru neomotávejte kolem spotřebiče.
- Nepoužívejte prodlužovací kabel.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 16 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím. Se spotřebičem si nesmí hrát děti. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

### UPOZORNĚNÍ

- Pokud je přívodní kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo nebezpečí.
- **VÝSTRAHA:** Nepoužívejte tento spotřebič v blízkosti van, sprch, umývadel nebo jiných nádob obsahujících vodu.
- Udržujte spotřebič mimo dosah malých dětí, zejména během používání a chlazení.
- Nikdy nenechávejte spotřebič bez dozoru, pokud je připojen k napájení. Spotřebič vždy pokládejte na tepelně odolný, stabilní rovný povrch.
- Nepoužívejte na mokré, vlhké syntetické vlasy.

- Pro dodatečnou ochranu se doporučuje instalovat do elektrického obvodu koupelny proudový chránič (RCD) se jmenovitým reziduálním provozním proudem nepřesahujícím 30 mA. Požádejte o radu svého instalátora.
- Před použitím na vlasech vždy proveďte test pramene, protože teplo může ovlivnit některé barvy vlasů, zejména u čerstvě barvených, šedivých nebo tonovaných vlasů.

### ÚDRŽBA

- Chcete-li jednotku vyčistit, ujistěte se, že je chladná a odpojená od sítě. Rukojeť a destičky otřete vlhkým hadříkem. Žádná další údržba není nutná.
- Nepokoušejte se přístroj opravovat sami. Tento přístroj nemá žádné díly, které by mohl opravovat uživatel.
- Přístroj odpojte ze zásuvky, kdykoli jej nepoužíváte. Nechte jej vychladnout a poté jej uložte mimo dosah dětí na bezpečném a suchém místě.
- Šňůru nikdy neomotávejte kolem spotřebiče, protože by došlo k jejímu předčasnému opotřebení a přetržení, a tím ke ztrátě záruky. Se šňůrou zacházejte opatrně a vyhněte se trhání, kroucení nebo namáhání, zejména v místech připojení zástrčky.

### BEZPEČNOST A RECYKLACE

- Dbejte zvýšené opatrnosti, aby se horké plotýnky nedostaly do kontaktu s pokožkou nebo očima.
- Při používání spotřebiče používejte zrcadlo, které napomáhá bezpečnému používání.
- Nepokládávejte nářadí na povrchy, které nejsou odolné vůči teplotě.
- Polyetylenové sáčky na výrobku a obalu mohou být nebezpečné. Abyste předešli nebezpečí udušení, uchovávejte je mimo dosah kojenců a dětí. Tyto tašky nejsou hračky.
- S tímto spotřebičem se nesmí nakládat jako s domovním odpadem. Je třeba jej odevzdat na příslušném sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Tim, že zajistíte správnou likvidaci tohoto výrobku, pomůžete zabránit možným negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak mohly být způsobeny nevhodným nakládáním. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku získáte na místním obecním úřadě nebo ve službě pro likvidaci domovního odpadu. V EU/Spojeném království likvidujte v souladu s předpisy WEEE (odpad z elektrických a elektronických zařízení). Použitý spotřebič musí být sbírány odděleně, aby se optimalizovalo využití a recyklace materiálů, z nichž jsou vyrobeny, a aby se snížil dopad na lidské zdraví a životní prostředí.

### OMEZENÁ DVOULETÁ GLOBÁLNÍ ZÁRUKA

Společnost Mermade Hair poskytuje na tento výrobek záruku na jakékoli vady způsobené vadným materiálem nebo zpracováním po dobu dvou let od data nákupu spotřebitelem. Tato záruka se nevztahuje na poškození výrobku způsobené nehodou nebo nesprávným použitím.

Pokud by se výrobek v záruční době porouchal, společnost Mermade Hair jej vymění. V případě problému se záruku začnete e-mail na adresu [hello@mermadehair.com](mailto:hello@mermadehair.com) a uveďte kód šarže nalezený na napájecím kabelu. Tato záruka se nevztahuje na výrobky poškozené:

- nehodou, nesprávným použitím, zneužitím nebo úpravou výrobku
- Servisem prováděným neoprávněnými osobami
- používáním s neschválenými příslušenstvími
- připojením na nesprávný proud a napětí
- Omotáním šňůry kolem spotřebiče, které způsobuje předčasný opotřebení a zlomení
- jakýmkoli jinými podmínkami mimo naši kontrolu

**SPOLEČNOST MERMADE HAIR NENESE ODPOVĚDNOST ZA ŽÁDNÉ NÁHODNÉ, ZVLÁŠTNÍ NEBO NÁSLEDNÉ ŠKODY VZNIKLE V DŮSLEDKU POUŽÍVÁNÍ TOHOTO VÝROBKU. VŠECHNY PŘEDPOKLÁDANÉ ZÁRUKY, MIMO JINÉ VČETNĚ PŘEDPOKLÁDANÝCH ZÁRUK VHDNOSTI A PRODEJNOSTI, MAJÍ OMEZENOU PLATNOST NA DOBU DVOU LET OD DATA PŮVODNÍHO NÁKUPU. USCHOVEJTE SI ORIGINÁL PRODEJNÍHO DOKLADU JAKO DOKLAD O KOUPI PRO ÚČELY ZÁRUKY NEBO SI ZAREGISTRUJTE ZÁRUKU ONLINE.**

Tato záruka vám dává konkrétní zákonná práva a můžete mít i další práva, která se v jednotlivých státech nebo provinciích liší. V některých státech není vyloučení nebo omezení náhodných, zvláštních nebo následných škod povoleno.

### TYTO POKYNY SI ULOŽTE

# DENNE BRUGSVEJLEDNING INDEHOLDER SIKKERHEDSINSTRUKSER, ANVISNINGER OG INSTRUKSER OM PLEJE. OPBEVARE DEN SIKKERT.

**PRODUKT:** Dobbelt bølger/Dobbelt bølger maks

**MODELNUMMER/-NUMRE:** MH4100 MH4104 MH4108 MH4101 MH4105 MH4109 MH4102 MH4106 MH4110 MH4103 MH4107 MH4127 MH4136 MH4137 MH4138 MH4128 MH4130 MH4132 MH4134 MH4129 MH4131 MH4133 MH4135

**TEMPERATUR:** 140 °C - 220 °C / 280 °F - 430 °F

**WATT/SPÆNDING:** Global spænding / 100V - 240V, 50Hz - 60Hz, 80W / 100V - 240V, 50Hz - 60 Hz, 95W

## BRUGSANVISNING

- Sæt bølgeren i stikkontakten
- Tryk på tænd-og-sluk-knappen. for at tænde. Tryk på tænd-og-sluk-knappen. for at øge eller sænke temperaturen. Lyset blinker, til den ønskede temperatur er nået.
- Del høret først op i sektioner. Mindre sektioner vil give mere definerede bølger. Sprøjt hver sektion godt med varme-/termobeskyttende middel. Start med en sektion ad gangen øverst tæt på rødderne, og klem håret, så det er jævnt fordelt i cylindrene. Vær forsigtig med ikke at røre ved hovedbunden med værktøjet. Hold i 2-3 sekunder. Hold i kortere tid, hvis håret er let at krølle, eller hvis du ønsker mindre definerede bølger.
- Når den første klemme er løsnet, klemmer du den øverste cylinder af bølgeren fast på den sidste bølgebøjning igen. Du skal overlappe hver bølge med din bølger for at skabe en ensartet bølge fra rødder til ender. Gentag denne proces ud til spidserne over hele hovedet.
- Når du er færdig med at bølge, skal du være sikker på, at håret er helt afkølet, inden du rører ved det, så det kan nå at sætte sig.
- Hold tænd-og-sluk-knappen. nedtrykt for at slukke.
- Når den er helt afkølet, skal den opbevares et sikkert sted.

**ADVARSEL:** Test altid en sektion på 1 cm bagerst i håret for at være sikker på, at indstillingen passer til din hårtype, og for at tjekke, at redskabet fungerer som det skal, og for at forstå, hvordan det fungerer. Placer den på en termisk/varmebestandig overflade.

## SOM DET GÆLDER FOR DE FLESTE ELEKTRISKE MASKINER, ER DE ELEKTRISKE DELE STRØMFØRENDE OG SÅ NÅR KONTAKTEN ER SLUKKET. FOR AT MINDSKE RISIKOEN FOR FORBRÆNDINGER, BRAND, ELEKTRISK STØD ELLER PERSONSKADE:

- Tag altid stikket ud straks efter brug. Et apparat bør aldrig efterlades uden opsyn, mens det er tilsat.
- Må ikke anvendes i badet eller mens man sover.
- Placer eller opbevar ikke maskinen et sted, hvor den kan falde ned eller blive trukket ned i et badekar eller en håndvask.
- Må ikke placeres i eller tages i vand eller anden væske.
- Hvis værktøjet havner i vand, skal stikket tages ud med det samme. Stik ikke hånden ned i vandet.
- Brug kun dette apparat til det, som det er beregnet til, og som beskrevet i denne vejledning. Anvend ikke tilbehør, der ikke er anbefalet af producenten.
- Stil altid apparatet på en varmebestandig, stabil og jævn overflade.
- Anvend aldrig dette apparat, hvis ledningen eller stikket er beskadiget, hvis apparatet ikke fungerer korrekt, hvis apparatet er blevet tabt eller beskadiget, eller hvis det har været i vand.
- Ledningen skal holdes væk fra de opvarmede overflader. Vikl ikke ledningen rundt om apparatet.
- Brug ikke en forlængerledning.
- Apparatet kan bruges af børn fra 16 år og derover og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de har fået opsyn eller instruktion i brugen af apparatet på sikker vis og forstår de dermed forbundne farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligehold må ikke foretages af børn uden opsyn.

## BEMÆRK

- Hvis strømledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller lignende kvalificerede personer for at undgå risiko.
- **ADVARSEL:** Anvend ikke dette apparat i nærheden af badekar, brusere, håndvaske eller andre beholdere med vand.
- Opbevar apparatet så det ikke er tilgængeligt for små børn, især under brug og nedkøling.
- Efterlad aldrig apparatet uden opsyn, mens stikket er sat i stikkontakten. Stil altid apparatet på en varmebestandig, stabil og jævn overflade.
- Brug ikke på vådt, fugtigt eller syntetisk hår.

- For yderligere beskyttelse anbefales det at installere en fejlstrømsafbryder med en nominal fejlstrøm på højst 30 mA i det elektriske kredsløb, der leverer strøm til badeværelset. Spørg din monter til råds.
- Test altid på et hånråst, inden du bruger det i dit hår, da varme kan påvirke nogle hårfarver, især på nyfarvet, gråt eller tonet hår.

## VEDLIGEHOLDELSE

- Når du skal rengøre enheden, skal den være afkølet og taget ud af stikkontakten. Tør håndtag og plader af med en fugtig klud. Der er ikke behov for anden vedligeholdelse.
- Prøv ikke selv at reparere apparatet. Dette apparat har ingen dele, der kan repareres af brugeren.
- Tag stikket ud af stikkontakten, når den ikke er i brug. Lad den afkøle, og opbevar den så uden for børns rækkevidde på et sikkert og tørt sted.
- Vikl aldrig ledningen rundt om apparatet, da ledningen så vil blive slidt for hurtigt og gå i stykker, hvilket betyder, at garantien bortfalder. Håndter ledningen varsomt, og undgå at rykke, vride eller spænde den, især ved stikforbindelserne.

## SIKKERHED OG GENBRUG

- Sørg for, at de varme plader ikke kommer i kontakt med hud eller øjne.
- Brug et spejl, når du bruger apparatet, for at opnå sikker brug.
- Placer ikke værktøjet på overflader, der ikke er varmebestandige.
- AT brug polyethylenposer over produkt og emballage kan være farligt. For at undgå kvælningssfare skal den holdes væk fra babyer og børn. Disse poser er ikke legetøj.
- Dette apparat må ikke behandles som husholdningsaffald. Det skal afleveres til et passende genbrugssted for elektrisk og elektronisk udstyr. Ved at søge for, at dette produkt bliver bortskaffet korrekt, er du med til at forhindre potentielle negative konsekvenser for miljøet og menneskers sundhed, som kan opstå ved uensigtsmæssig affaldshåndtering af dette produkt. For yderligere oplysninger om genbrug af dette produkt skal du tage kontakt til dit lokale kommunekontor eller din affaldsordning. I Europa, Storbritannien og Nordirland skal det bortskaffes i henhold til WEEE (affald fra elektrisk og elektronisk udstyr). Det europæiske direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) foreskriver, at brugte husholdningsapparater ikke må bortskaffes i den almindelige kommunale affaldsmængde. Brugte apparater skal samles separat for at optimere genbrug og genanvendelse af de materialer, de er lavet af, og for at reducere påvirkningen af menneskers sundhed og miljøet.

## BEGRENSET TIL 2 ÅRS GLOBAL GARANTI

Mermade Hair giver garanti for dette produkt mod eventuelle fejl, der skyldes materiale- eller fabrikationsfejl, i to år fra den oprindelige dato for forbrugers køb. Denne garanti dækker ikke skader på produktet som følge af uheld eller forkert brug.

Hvis produktet bliver defekt inden for garantiperioden, vil Mermade Hair erstatte varen. Send en e-mail til [hello@mermadehair.com](mailto:hello@mermadehair.com) om garantiproblemer, og oplys det batchnummer, der findes på ledningen. Denne garanti omfatter ikke produkter, der er beskadiget af følgende:

- Uheld, forkert brug, misbrug eller ændring af produktet
- Reparation udført af uautoriserede personer
- Brug med uautoriseret tilbehør
- At tilslutte den til forkert strøm og spænding
- At vikle ledningen rundt om apparatet og dermed forårsage for tidlig slitage og brud
- Alle andre forhold, som er uden for vores kontrol

## MERMADE HAIR ER PÅ INGEN MÅDE ANSVARLIG FOR HÆNDELIGE SKADER, SÆRLIGE SKADER ELLER FØLGESEKVENDE SOM RESULTAT AF BRUGEN AF DETTE PRODUKT. ALLE UNDERFORSTÅEDE GARANTIER, BLA. UNDERFORSTÅEDE GARANTIER FOR EGNEHED OG FORHÅNDELSE, ER TIDSBEGRENSET TIL TO ÅR FRA DATOEN FOR DET OPRINDelige KØB. BEHOLD DEN ORIGINALE KVITTERING SOM KØBSBEVIS TIL GARANTIFORMÅL, ELLER REGISTRER DIN GARANTI ONLINE.

Denne garanti sikrer dig specifikke juridiske rettigheder, og du kan desuden have andre rettigheder, som varierer fra land til land eller lignende. Nogle lande tillader ikke denne udelukkelse eller begrænsning af tilfældige, særlige eller følgeskader.

## GEM DISSE INSTRUKTIONER

## DEZE HANDLEIDING BEVAT VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES, AANWIJZINGEN EN ONDERHOUDSLINSTRUCTIES. VEILIG OPBERGEN.

**PRODUCT:** Wafeltang / Dubbele wafeltang

**MODELNUMMER(S):** MH4100 MH4104 MH4108 MH4101 MH4105 MH4109 MH4102 MH4106 MH4110 MH4103 MH4107 MH4127 MH4136 MH4137 MH4138 MH4128 MH4130 MH4132 MH4134 MH4129 MH4131 MH4133 MH4135

**TEMPERATUUR:** 140°C - 220°C / 280°F - 430°F

**VERMOGEN/SPANNING:** Wereldwijde spanning / 100V - 240V, 50Hz - 60Hz, 80W / 100V - 240V, 50Hz - 60Hz, 95W

### GEbruiksAANWIJZING

- Steek de stekker van de wafeltang in het stopcontact.
- Druk op de aan/uit-knop om in te schakelen. Druk op de aan/uit-knop om de temperatuur te verhogen of te verlagen. Het lampje knippert tot de gewenste temperatuur is bereikt.
- Begin met het haar in secties te verdelen. Kleinere secties creëren meer gedefinieerde wafels. Spray elke sectie royaal in met een hitte-/thermisch beschermingsmiddel. Neem één sectie per keer, begin bovenaan dicht bij de wortels en klem het haar vast, zorg ervoor dat het haar gelijkmatig in de tang zit. Pas op dat je de hoofdhuid niet aanraakt met het instrument. Houd 2-3 seconden vast. Houd minder lang vast als het haar makkelijk krult of als je minder gedefinieerde wafels wilt.
- Zodra je de eerste klem hebt losgemaakt, klem je de bovenste cilinder van de tang opnieuw op de laatste bocht van je wafel. Je wilt elke wafel overlappen met je wafeltang om een naadloze wafel te creëren van de wortels tot de uiteinden. Herhaal dit proces tot aan de uiteinden over het hele hoofd.
- Als je klaar bent met wafelen, zorg er dan voor dat het haar volledig is afgekoeld voordat je het aanraakt, zodat het de tijd heeft om te fixeren.
- Houd de aan/uit-knop ingedrukt om uit te schakelen.
- Eenmaal volledig afgekoeld, bewaar deze dan op een veilige plaats.

**WAARSCHUWING:** Doe altijd een testsectie van 1 cm aan de achterkant van je haar om zeker te zijn van de juiste instelling voor jouw haartype. Ook om er zeker van te zijn dat het apparaat correct werkt en dat je begrijpt hoe het werkt. Plaats op een thermisch/hittebestendig oppervlak.

### ZOALS BIJ DE MEESTE ELEKTRISCHE MACHINES STAAN ELEKTRISCHE ONDERDELEN ONDER SPANNING, ZELFS ALS DE SCHAKELAAR UIT STAAT. OM HET RISICO OP BRANDWONDEN, BRAND, ELEKTRISCHE SCHOKKEN OF PERSOONLIJK LETSEL TE BEPERKEN:

- Haal altijd onmiddellijk na gebruik de stekker uit het stopcontact. Een apparaat mag nooit onbeheerd worden achtergelaten als de stekker in het stopcontact zit.
- Niet gebruiken tijdens het baden of slapen.
- Plaats of bewaar het apparaat niet op een plek waar het kan vallen of in een badkuip of gootsteen kan worden getrokken.
- Niet in water of een andere vloeistof plaatsen of laten vallen.
- Haal onmiddellijk de stekker uit het stopcontact als het apparaat in het water valt. Reik niet in het water.
- Gebruik dit apparaat alleen voor het beoogde gebruik zoals beschreven in deze handleiding. Gebruik geen hulpstukken die niet door de fabrikant worden aanbevolen.
- Plaats het apparaat altijd op een hittebestendige, stabiele vlakke ondergrond.
- Gebruik dit apparaat nooit als het snoer of de stekker beschadigd is, als het niet goed werkt, als het gevallen of beschadigd is, of als het in het water gevallen is.
- Houd het snoer uit de buurt van de verwarmde oppervlakken. Wikkel het snoer niet rond het apparaat.
- Gebruik geen verlengsnoer.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 16 jaar en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructie hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.

### ATTENTIE

- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn serviceagent of gelijk gekwalificeerde personen om gevaar te voorkomen.



- **WAARSCHUWING:** Gebruik dit apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, wastafels of andere bakken met water.
- Houd het apparaat buiten bereik van jonge kinderen, vooral tijdens gebruik en afkoelen.
- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter wanneer het is aangesloten op een voeding. Plaats het apparaat altijd op een hittebestendige, stabiele vlakke ondergrond.
- Niet gebruiken op nat, vochtig of synthetisch haar.
- Voor extra bescherming wordt de installatie van een aardlekschakelaar (RCD) met een nominale aardlekstroom van maximaal 30 mA aanbevolen in het elektrische circuit dat de badkamer voedt. Vraag je installateur om advies.
- Doe altijd een teststreng voordat je het op je haar gebruikt, omdat hitte sommige haarkleuren kan beïnvloeden, vooral op pas gekleurd, grijs of getonifieerd haar.

### ONDERHOUD

- Om het apparaat schoon te maken, moet het koel zijn en moet de stekker uit het stopcontact worden gehaald. Veeg het handvat en de platen af met een vochtige doek. Er is geen ander onderhoud nodig.
- Probeer het apparaat niet zelf te repareren. Dit apparaat heeft geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden gerepareerd.
- Haal de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet wordt gebruikt. Laat het afkoelen en bewaar het buiten bereik van kinderen op een veilige, droge plek.
- Wikkel het snoer nooit rond het apparaat, omdat het snoer dan voortijdig slijt en breekt, waardoor de garantie vervalt. Behandel het snoer voorzichtig en vermijd trekken, draaien of strekken, vooral bij de stekkerverbindingen.

### VEILIGHEID & RECYCLING

- Let extra goed op dat de hete platen niet in contact komen met huid of ogen.
- Gebruik een spiegel tijdens het gebruik van het apparaat om te helpen bij een veilig gebruik.
- Plaats het apparaat niet op oppervlakken die niet hittebestendig zijn.
- Polyethyleen zakken over het product en de verpakking kunnen gevaarlijk zijn. Houd uit de buurt van baby's en kinderen om verstikkingsgevaar te voorkomen. Deze tassen zijn geen speelgoed.
- Dit apparaat mag niet als huishoudelijk afval worden behandeld. Het moet worden ingeleverd bij een geschikt inzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur. Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier wordt weggegoed, helpt u mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid te voorkomen, die anders zouden kunnen worden veroorzaakt door onjuiste afvalverwerking van dit product. Voor meer informatie over het recyclen van dit product kunt u contact opnemen met uw gemeente of uw huisvuilophaaldienst. Voor EU/Verenigd Koninkrijk afvoeren volgens WEEE (afval van elektrische en elektronische apparatuur). De Europese Richtlijn 2012/19/EU over afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) vereist dat gebruikte huishoudelijke apparaten niet in de normale gemeentelijke afvalstroom terechtkomen. Gebruikte apparaten moeten apart worden ingezameld om de teruggewinning en recycling van de materialen waarvan ze zijn gemaakt te optimaliseren en de impact op de menselijke gezondheid en het milieu te beperken.

### BEPERKTE WERELDWIJDE GARANTIE VAN 2 JAAR

Mermade Hair garandeert dat dit product vrij is van defecten die te wijten zijn aan materiaal- of fabricagefouten gedurende een periode van twee jaar vanaf de oorspronkelijke datum van aankoop door de consument. Deze garantie geldt niet voor schade aan het product als gevolg van een ongeluk of verkeerd gebruik.

Mocht het product binnen de garantietermijn defect raken, dan zal Mermade Hair het artikel vervangen. Stuur een e-mail naar [hello@mermadehair.com](mailto:hello@mermadehair.com) voor Garantieproblemen en geef de batchcode door die op het netsnoer staat. Deze garantie dekt geen producten die beschadigd zijn door het volgende:

- Ongeluk, verkeerd gebruik, misbruik of wijziging van het product
- Onderhoud door onbevoegde personen
- Gebruik met niet-geautoriseerde accessoires
- Aansluiten op onjuiste stroom en spanning
- Snoer rond apparaat wikkelen waardoor voortijdige slijtage en breuk ontstaan
- Alle andere omstandigheden waarover wij geen controle hebben

# MERMADE HAIR IS NIET VERANTWOORDELIJK VOOR INCIDENTELE, SPECIALE OF GEVOLGSCHADE DIE VOORTVLOEIT UIT HET GEBRUIK VAN DIT PRODUCT. ALLE IMPLICIETE GARANTIES, MET INBEGRIIP VAN MAAR NIET BEPERKT TOT IMPLICIETE GARANTIES VAN GESCHIKTHEID EN VERKOOPBAARHEID, ZIJN BEPERKT TOT TWEE JAAR VANAF DE DATUM VAN OORSPRONKELIJKE AANKOOP. BEWAAR DE ORIGINELE AANKOOPBON ALS BEWIJS VAN AANKOOP VOOR GARANTIEDOELENDEINEN OF REGISTRER UW GARANTIE ONLINE.

Deze garantie geeft u specifieke wettelijke rechten en u kunt ook andere rechten hebben die van staat tot staat of van provincie tot provincie verschillen. In sommige staten is uitsluiting of beperking van incidentele schade, speciale schade of gevolgschade niet toegestaan.

## BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

## TÄMÄ KÄYTTÖOPAS SISÄLTÄÄ TURVALLISUUSOHJEITA, KÄYTTÖOHJEITA JA HOITO-OHJEITA. SÄILYTÄ TURVALLISESTI.

**TUOTE:** Kaksoislainerauta / Max-kaksoislainerauta  
MALLINUMERO(T): MH4100 MH4104 MH4108 MH4101 MH4105 MH4109 MH4102 MH4106 MH4110 MH4103 MH4107 MH4127 MH4136 MH4137 MH4138 MH4128 MH4130 MH4132 MH4134 MH4129 MH4131 MH4133 MH4135  
**LÄMPÖTILA:** 140°C - 220°C / 280°F - 430°F  
**TEHO/JÄNNITE:** Maailmanlaajuinen jännite / 100V - 240V, 50Hz - 60Hz, 80W / 100V - 240V, 50Hz - 60Hz, 95W

## KÄYTTÖOHJEET

- Kytke lainerauta pistorasiaan
- Kytke päälle painamalla virtapainiketta alas. Lämpötilaa voi nostaa ja laskea painamalla virtapainiketta. Valo vilkkuu, kunnes haluttu lämpötila on saavutettu.
- Aloita jakamalla hiukset osiin. Pienemmillä hiusosilla luot selkeällinjaisemmat linaat. Suihkuta jokaiseen osioon runsaasti lämpösuojaavaa tai muuta lämpösuoja-ainetta. Ota yksi hiusosa kerrallaan, aloittaen hiusten yläosasta läheltä hiusjuuria ja purista hiukset kiertämiin varmistaa samalla, että hiukset ovat tasaisesti tynnyreiden sisällä. Varmista, että laite ei kosketa päänahkaa. Pidä paikoillaan 2-3 sekuntia. Jos hiukset kihartuvat helpommin tai haluat vähemmän selkeällinjaiset linaat, pidä laitetta paikoillaan vähemmän aikaa.
- Kun vapautat laineraudan ensimmäisen kerran, liu'uta alas ja purista rauta viimeisen linaateltiin kohdalle. Tarkoituksena on luoda linae laineraudan avulla osittain päällekkäin edellisen linaeen kanssa, jotta linae on saumaton hiusjuurista hiuslatvoihin asti. Toista tämä prosessi koko pään alueella hiuslatvoihin asti.
- Kun olet lopettanut linaiden tekemisen, varmista, että hiukset ovat täysin jäähtyneet ennen kuin kosket niihin, jotta ne ehtivät asettua.
- Sammuta painamalla virtapainiketta.
- Kun harja on jäähtynyt kokonaan, säilytä sitä turvallisessa paikassa.

**VAROITUS:** Testaa harjaa aluksi aina hiusten takaisin 1 cm:n hiusosilla, jotta voit varmistaa, että harjan asetus on hiustyyppillesi sopiva, laite toimii oikein ja ymmärrät, miten se toimii. Aseta se lämpöä kestäväälle pinnalle.

## KUTEN USEIMMISSA SÄHKÖLAITTEISSA, MYÖS TÄMÄN SÄHKÖLAITTEEN SÄHKÖASOT OVAT JÄNNITTEELLISIÄ, VAIKKA OLISI KYTKETTY POIS PÄÄLTÄ. PALOVAMMOJEN, TULIPALON, SÄHKÖISKUJEN TAI HENKILÖVAMMOJEN VAARAN VÄHENTÄMISEKSI NOUDATA SEURAAVIA OHJEITA:

- Irrota aina laite pistorasiasta heti käytön jälkeen. Laitetta ei saa jättää valvomatta, kun se on kytketty pistorasiaan.
- Älä käytä kypemisen tai nukkimisen aikana.
- Älä aseta tai säilytä laitetta paikassa, jossa se voi pudota tai muuten joutua kylpymmeeseen tai altaaseen.
- Älä aseta tai pudota sitä veteen tai muuhun nesteeseen.
- Jos laite putoaa veteen, irrota se välittömästi pistorasiasta. Älä kosketa vettä.
- Käytä tätä laitetta ainoastaan tässä käyttöoppaassa kuvattuun käyttötarkoitukseen. Älä käytä lisävarusteita, joita valmistaja ei ole suostellut.
- Aseta laite aina lämpöä kestäväälle, vakaalle ja tasaiselle pinnalle.
- Älä koskaan käytä tätä laitetta, jos sen virtajohto tai pistoke on vaurioitunut, se ei toimi asianmukaisesti, se on pudotettu tai vaurioitunut tai se on pudotettu veteen.
- Pidä virtajohto poissa kuumilta pinoilta. Älä kiedo virtajohtoa laitteen ympärille.
- Älä käytä jatkoakaapelia.

- Laitetta saa käyttää vähintään 16-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on fyysisiä, aistillisia tai henkisiä rajoitteita tai henkilöt, jotka eivät ole kokeneita tai tietoisia laitteen käytöstä, jos heitä valvotaan ja heille on annettu ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteen kanssa. Lapset eivät saa suorittaa puhdistus- tai huoltotoimenpiteitä ilman valvontaa.

## HUOMIO

- Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaihdettava valmistajan, valmistajan huoltoliikkeen tai vastaavien pätevien henkilöiden toimesta vaarojen välttämiseksi.
- VAROITUS:** Älä käytä laitetta kylpymmeiden, suihkujen, altaiden tai muiden vettä sisältävien säiliöiden lähellä.
- Pidä laite poissa pienten lasten ulottuvilta, varsinkin käytön ja jäähtymisen aikana.
- Älä koskaan jätä laitetta valvomatta, kun se on kytketty virtalähteeseen. Aseta laite aina lämpöä kestäväälle, vakaalle ja tasaiselle pinnalle.
- Älä käytä laitetta märkin, kosteisiin tai synteettisiin hiuksiin.
- Suosittellemme myös, että jännönsvirtaomaisuudella varustettu vikavirtasuojia (RCD), jonka nimellijännönsvirta on enintään 30 mA, asennetaan kylpyhuoneeseen johtavaan sähköpiiriin lisäsuojaksi. Pyydä sähköasentajalta lisätietoja.
- Testaa laitetta aina pienellä hiussuorituvalle ennen käyttöä, koska lämpö voi vaikuttaa joihinkin hiusväreihin erityisesti, jos ne ovat vastavärjätty, harmaat tai sävytetyt.

## KUNNOSSAPITO

- Varmista, että laite on jäähtynyt ja irrotettu pistorasiasta ennen sen puhdistamista. Pyyhi kahva ja levyt kostealla liinalla. Muuta kunnossapitoa ei tarvita.
- Älä yritä korjata laitetta itse. Tässä laitteessa ei ole käyttäjän huollettavia osia.
- Irrota laite pistorasiasta aina kun sitä ei käytetä. Anna sen jäähtyä ja säilytä sitä sitten poissa lasten ulottuvilta turvallisessa ja kuivassa paikassa.
- Älä koskaan kiedo virtajohtoa laitteen ympärille, koska tämä aiheuttaa virtajohdon ennenkaikaisen kulumisen ja vaurioitumisen, joka vuoroastan mittaita takuu. Käsittele virtajohtoa varovasti ja vältä sen vetämistä, kiertämistä tai rasittamista, erityisesti pistokeliitosten kohdalla.

## TURVALLISUUS JA KIERRÄTTÄMINEN

- Ei erityisen varovainen, etteivät lämpölevy kosketa ihoa tai silmiä.
- Turvallisen käytön avuksi käytä peiliä laitteen käytön yhteydessä.
- Älä aseta laitetta pinoille, jotka eivät ole lämpöä kestäviä.
- Tuotteen ja pakkausten ympärillä olevat polyehteenipussit voivat olla vaarallisia. Pidä ne poissa vauvojen ja lasten ulottuvilta tukehtumisvaaran välttämiseksi. Nämä pussit eivät ole leluja.
- Tätä laitetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Se tulee toimittaa asianmukaiseen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätyksen keräyspisteeseen. Varmistamalla, että tämä tuote hävitetään asianmukaisesti, autat ehkäisemään ympäristölle ja ihmisten terveydelle mahdollisesti aiheutuvia haittavaikutuksia, joita virheelliseen jätteenhoitoon voisi muuten aiheuttaa. Ota yhteyttä paikalliseen kunnallisvirastoon tai kotitalousjätteen hävittämiseen erikseen tarkoitettuun yrityseseen saadaksesi lisätietoja tämän tuotteen kierrättämisestä. EU:ssa/Isoissa-Britanniassa sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskeva direktiivi (WEEE-direktiivi) edellyttää, että käytettyjä kotitalouslaitteita ei hävitetä tavallisen yhdyskuntajätteen mukana. Käytetyt laitteet tulee kerätä erikseen, jotta niiden valmistuksessa käytettyjen materiaalien talteenotto ja kierrätys on optimaalissa ja ihmisten terveyteen ja ympäristöön kohdistuvat vaikutukset ovat vähennettävissä.

## RAJALLINEN 2 VUODEN MAAILMANLAAJUIN TAKUU

Mermade Hair tarjoaa tälle tuotteelle takuun, joka kattaa tuotteen materiaali- ja valmistusvirheiden varalta, kahden vuoden ajan alkuperäisestä ostopäivästä lähtien. Tämä takuu ei kata tuotevaurioita, jotka johtuvat vahingoista tai tuotteen väärinkäytöstä.

Jos tuotteessa ilmenee toimintahäiriö takuuajan aikana, Mermade Hair korvaa laitteen. Jos sinulla on takuusiöhön liittyviä kysymyksiä, lähetä meille sähköpostia, jossa annat myös virtajohtossa näkyvän eräkoodin, osoitteeseen [hello@mermadehair.com](mailto:hello@mermadehair.com). Tämä takuu ei kata tuotteita, jotka ovat vaurioituneet seuraavista syistä:

- vahingot, väärinkäyttö tai tuotteeseen tehdyt muutokset
- huoltotyöt, jotka ovat valtuuttomattomien henkilöiden suorittamia
- käyttö hyväksymättömillä lisävarusteilla
- tuotteen kytkeytymisen virheelliseen virtaan tai jännitteeseen
- virtajohdon kietominen laitteen ympärille aiheuttaen ennenkaikasta kulumista ja vaurioitumista

**MERMADE HAIR EI OLE VASTUUSSA MISTÄÄN TÄMÄN TUOTTEEN KÄYTTÖSTÄ JOHTUVISTA SATUNNAISISTA, ERITYISISTÄ TAI SEURAAMUKSELLISISTA VAHINGOISTA. KAIKKI ILMAISTUT TAKUUT, MUKAAN LUKIEN MUTTA RAJOITUMATTA, SOVELTUVUUDEN JA MYYNTIKELPOISUUDEN ILMAISTUT TAKUUT, OVAT RAJALLISIA JA OVAT VOIMASSA KAKSI VUOTTA ALKUPERÄISESTÄ OSTOPÄIVÄMÄÄRÄSTÄ LÄHTIEN. SÄILYTÄ ALKUPERÄINEN MYYNTIKUITTI OSTOTODISTEENA TAKUUTARKOTUKSIA VARTEN TAI REKISTERÖIDY TAKUUSI VERKOSSA.**

Tämä takuu antaa sinulle tiettyjä lakimääräisiä oikeuksia, ja sinulla voi olla myös muita oikeuksia, jotka vaihtelevat sen valtion tai maakunnan mukaan, johon olet sijoittautunut. Joissakin valtioissa ei sallita satunnaisia, erityisten tai seuraamuksellisten vahinkojen poissulkemista tai rajoittamista.

## SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET

**CE MANUEL CONTIENT DES CONSIGNES DE SÉCURITÉ, DES CONSEILS ET DES INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN. VEUILLEZ RANGER DE MANIÈRE SÉCURISÉE.**

**PRODUIT :** Double onduleur/Double onduleur Max

**NUMÉRO/S DE MODÈLE :** MH4100 MH4104 MH4108 MH4101 MH4105 MH4109 MH4102 MH4106 MH4110 MH4103 MH4107 MH4127 MH4136 MH4137 MH4138 MH4128 MH4130 MH4132 MH4134 MH4129 MH4131 MH4133 MH4135

**TEMPÉRATURE :** 140 °C - 220 °C / 280°F - 430°F

**PUISSANCE/TENSION :** Tension universelle / 100V - 240V, 50Hz - 60Hz, 80W / 100V - 240V, 50Hz - 60Hz, 95W

## INSTRUCTIONS D'UTILISATION

- Brancher l'ondulateur dans la prise
- ALLUMER en appuyant sur le bouton d'alimentation. Appuyer brièvement pour augmenter/diminuer la température. Les voyants clignoteront jusqu'à ce que l'appareil atteigne la température désirée.
- Commencez par diviser les cheveux en sections. Des sections plus petites créeront des ondes plus définies. Vaporisez chaque section avec un thermoprotecteur. En prenant une section à la fois, commencez vers le haut près des racines et serrez les cheveux, en vous assurant que les cheveux sont placés uniformément à l'intérieur des cylindres. Veiller à ne pas toucher le cuir chevelu avec l'appareil. Maintenez pendant 2-3 secondes. Maintenez moins de temps si les cheveux sont faciles à boucler, ou si vous voulez des vagues moins définies.
- Une fois que vous avez relâché votre première pince, refermez le cylindre supérieur de l'ondulateur sur la dernière vague. Il convient de chevaucher chaque vague avec le fer à onduleur pour créer une ondulation homogène des racines aux pointes. Répétez ce processus jusqu'aux extrémités sur toute la tête.
- Une fois l'ondulation obtenue, assurez-vous que les cheveux se sont complètement refroidis avant de le toucher pour lui permettre le temps de se fixer.
- Maintenez le bouton d'alimentation pour éteindre l'appareil.
- Laissez l'appareil refroidir complètement avant de le ranger.

**ATTENTION :** Effectuez toujours une section test de 1 cm à l'arrière de votre coiffure pour vous assurer d'une bonne configuration pour votre type de cheveux et pour vous assurer que l'appareil fonctionne correctement et que vous comprenez son fonctionnement. Placez sur une surface thermorésistante.

**COMME POUR LA PLUPART DES MACHINES ÉLECTRIQUES, LES ÉLÉMENTS ÉLECTRIQUES SONT CONDUCTEURS MÊME LORSQUE L'APPAREIL EST ÉTEINT. POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE BRÛLURE, D'INCENDIE, D'ÉLECTROCUTION OU DE BLESSURES :**

- Toujours débrancher l'appareil immédiatement après utilisation. Un appareil branché ne doit jamais être laissé sans surveillance.
- Ne pas utiliser pendant le bain ou en dormant.
- Ne pas placer ou entreposer l'appareil d'où il peut tomber dans une baignoire ou un lavabo.
- Ne pas placer ou faire tomber l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.
- Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez-le immédiatement. Ne pas mettre les mains dans l'eau.
- Utiliser cet appareil uniquement pour l'usage auquel il est destiné, tel que décrit dans ce manuel d'utilisation. Ne pas utiliser d'embouts non recommandés par le fabricant.
- Toujours disposer l'appareil sur la surface de sécurité sur une surface plane et thermorésistante.

- Ne jamais utiliser cet appareil si le câble ou la prise sont endommagés, si l'appareil ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé ou endommagé, ou s'il est tombé dans l'eau.
- Tenir le câble éloigné des surfaces chaudes. Ne pas enrouler le câble autour de l'appareil.
- Ne pas utiliser de rallonge.
- Cet appareil ne peut être utilisé que par des enfants de plus de 16 ans et des personnes avec des capacités physiques, sensorielles, ou mentales limitées ou alors des personnes qui manquent d'expérience et de connaissances, s'ils sont surveillés ou si on leur donne des instructions concernant l'utilisation de l'appareil d'une manière sécurisée et s'ils comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. L'entretien et le nettoyage par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

## ATTENTION

- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son prestataire de service ou toute personne qualifiée pour éviter un accident.
- ATTENTION :** Ne pas utiliser cet appareil près d'une baignoire, d'une douche ou d'autres réceptacles d'eau.
- Maintenir l'appareil hors de portée des enfants, surtout pendant l'utilisation et la période de refroidissement.
- Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché. Toujours disposer l'appareil sur le support de sécurité sur une surface plane et thermorésistante.
- Ne pas utiliser sur des cheveux mouillés, humides ou synthétiques.
- Pour plus de sécurité, l'installation d'un appareil à courant résiduel (DDR) dont le courant de fonctionnement résiduel nominal ne dépasse pas 30 mA dans le circuit électrique alimentant la salle de bains. Demander des conseils au technicien.
- Toujours faire une mèche d'essai avant d'utiliser l'appareil sur vos cheveux puisque la chaleur peut affecter certaines couleurs de cheveux, en particulier les teintures récentes, les cheveux gris ou les cheveux tonifiés.

## ENTRETIEN

- Pour nettoyer l'unité, s'assurer que l'appareil est froid et débranché. Nettoyer le manche et les plaques avec un chiffon humide. Aucun autre entretien n'est nécessaire.
- Ne pas essayer de réparer l'appareil vous-même. Cet appareil ne contient pas de pièce réparable par l'utilisateur.
- Toujours débrancher l'appareil quand il n'est pas utilisé. Laisser l'appareil refroidir, puis le ranger hors de portée des enfants dans un lieu sûr et sec.
- Ne jamais enrouler le cordon autour de l'appareil, puisque cela peut causer des dommages prématurés, invalidant la garantie. Manipuler le cordon avec attention, éviter de le secouer, le tordre ou le tendre, surtout au niveau des extrémités.

## SÉCURITÉ & RECYCLAGE

- Faire particulièrement attention d'éviter que les plaques chauffantes touchent la peau, les yeux ou le corps.
- Utiliser un miroir pendant l'utilisation de l'appareil pour plus de sécurité.
- Ne pas placer l'appareil sur des surfaces qui ne sont pas thermorésistantes.
- Il peut être dangereux de placer des sacs en polyéthylène sur le produit et son emballage. Pour éviter un danger d'asphyxie, tenir hors de portée des bébés et des enfants. Ces sacs ne sont pas des jouets.
- Cet appareil ne doit pas être traité comme déchet ménager. Il doit être apporté à un point de collecte adapté au recyclage des équipements électriques et électroniques. S'assurer que l'appareil est correctement disposé, cela aidera à éviter toute conséquence néfaste pour l'environnement et la santé humaine, ce qui pourrait être un mauvais traitement des déchets. Pour plus de détails sur le recyclage du produit, veuillez contacter votre bureau communal local ou votre service d'élimination des déchets. Pour l'UE/RU jeter aux déchets selon le DEEE (Déchets d'équipements électriques et électroniques). Directive européenne 2012/19/UE, sur les Déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) demande que des appareils ménagers usagés ne doivent pas être laissés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser la récupération et le recyclage des matériaux composants et pour réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement.



## 2 ANS DE GARANTIE LIMITÉE

Mermade Hair garantit que ce produit garantit ce produit contre tout défaut dû à un vice de matériel ou de fabrication pendant une période de deux ans à compter de la date d'achat par le consommateur. Cette garantie ne couvre pas les dommages au produit résultant d'un accident ou d'une mauvaise utilisation.

Si le produit est défectueux pendant la période de garantie, Mermade Hair le remplacera gratuitement. Contacter par email [hello@mermadehair.com](mailto:hello@mermadehair.com) pour des problèmes de Garantie et fournir le numéro de lot situé sur le cordon d'alimentation. Cette garantie ne couvre pas les produits endommagés pour les raisons suivantes :

- Accident, mauvaise utilisation, mauvais traitement ou modification du produit
- Utilisation par des personnes non autorisées
- Utilisation d'accessoires non autorisés
- Branchement à une tension ou un courant inadapté
- Enrouler le cordon autour de l'appareil causera de l'usure et des cassures prématurées
- Toute autre condition indépendante de notre contrôle

**MERMADÉ HAIR NE SERA PAS RESPONSABLE DES DOMMAGES ACCESSOIRES, SPÉCIAUX OU CONSÉCUTIFS RÉSULTANT DE L'UTILISATION DE CE PRODUIT. TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS, MAIS NON LIMITÉES AUX GARANTIES IMPLICITES D'ADÉQUATION ET DE QUALITÉ MARCHANDE, SONT LIMITÉES À UNE DURÉE DE DEUX ANS À COMPTER DE LA DATE DE L'ACHAT INITIAL. CONSERVEZ LE TICKET DE CAISSE ORIGINAL COMME PREUVE D'ACHAT À DES FINS DE GARANTIE OU ENREGISTREZ VOTRE GARANTIE EN LIGNE.**

Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et vous pouvez également avoir d'autres droits qui varient d'un état à l'autre ou d'une province à l'autre. Certains États n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires, spéciaux ou consécutifs.

## ENREGISTRER CES INSTRUCTIONS

**DIESES HANDBUCH ENTHÄLT INFORMATIONEN ZUR SICHERHEIT, ANWEISUNGEN UND PFLEGEHINWEISE. BITTE BEWAHREN SIE ES SICHER AUF.**

**PRODUKT:** Doppelter Lockenstab / Doppelter Lockenstab Max  
**MODELLNUMMER/N:** MH4100 MH4104 MH4108 MH4101 MH4105 MH4109 MH4102 MH4106 MH4110 MH4103 MH4107 MH4127 MH4136 MH4137 MH4138 MH4128 MH4130 MH4132 MH4134 MH4129 MH4131 MH4133 MH4135

**TEMPERATUR:** 140°C – 220°C / 280°F – 430°F  
**WATTZAHL/SPANNUNG:** Weltweite Spannung / 100V – 240V, 50Hz – 60Hz, 80W / 100V – 240V, 50Hz – 60Hz, 95W

## BEDIENUNGSANLEITUNG

- Stecken Sie den Lockenstab in die Steckdose
- Drücken Sie die Einschalttaste, um das Gerät EINZUSCHALTEN. Drücken Sie die Einschalttaste, um die Temperatur zu erhöhen oder zu verringern. Das Licht blinkt, bis die gewünschte Temperatur erreicht ist.
- Beginnen Sie damit, das Haar in Abschnitte zu unterteilen. Mit kleineren Abschnitten erhalten Sie definierte Wellen. Besprühen Sie jeden Abschnitt großzügig mit einem Hitze-/ Wärmeschutzprodukt. Beginnen Sie am Oberkopf in der Nähe des Haarsatzes und klemmen Sie eine Haarpartie nach der anderen ein. Achten Sie darauf, dass das Haar gleichmäßig im Zylinder platziert ist. Achten Sie darauf, dass Sie nicht die Kopfhaut mit dem Gerät berühren. Für 2-3 Sekunden festhalten. Halten Sie weniger lange, wenn das Haar leicht zu locken ist oder wenn Sie weniger definierte Wellen wünschen.
- Nachdem Sie den ersten Abschnitt gelöst haben, klemmen Sie den oberen Teil des Zylinders erneut am letzten Wellenbogen fest. Achten Sie darauf, dass Sie jede Welle mit Ihrem Lockenstab überlappen lassen, damit eine nahtlose Welle vom Ansatz bis zu den Enden entsteht. Wiederholen Sie diesen Vorgang bis zu den Spitzen auf dem gesamten Kopf.
- Achten Sie darauf, dass das Haar nach dem Wellen vollständig abgekühlt ist, bevor Sie anfahren, damit sich der Effekt verfestigen kann.
- Halten Sie die Einschalttaste gedrückt, um das Gerät auszuschalten.
- Bewahren Sie es nach dem vollständigen Abkühlen an einem sicheren Ort auf.



**WARNUNG:** Testen Sie immer eine 1 cm lange Haarpartie am Hinterkopf, um die richtige Einstellung für Ihren Haartyp zu finden und sicherzustellen, dass das Gerät richtig funktioniert und Sie verstehen, wie es funktioniert. Legen Sie das Gerät auf einer hitzebeständigen Oberfläche ab.

**WIE BEI DEN MEISTEN ELEKTRISCHEN GERÄTEN STEHEN ELEKTRISCHE TEILE UNTER STROM, AUCH WENN SIE AUSGESCHALTET SIND. UM DAS RISIKO VON VERBRENNUNGEN, FEUER, STROMSCHLÄGEN ODER VERLETZUNGEN VON PERSONEN ZU VERRINGERN:**

- Ziehen Sie nach dem Gebrauch des Geräts immer sofort den Netzstecker. Ein Gerät sollte niemals unbeaufsichtigt gelassen werden, wenn es an der Steckdose angeschlossen ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht beim Baden oder Schlafen.
- Stellen oder lagern Sie das Gerät nicht an einem Ort, an dem es herunterfallen oder in eine Wanne oder ein Waschbecken gezogen werden könnte.
- Legen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten und lassen Sie es nicht in diese hineinfallen.
- Sollte das Gerät ins Wasser fallen, ziehen Sie sofort den Netzstecker. Fassen Sie nicht ins Wasser.
- Verwenden Sie dieses Gerät nur für den in dieser Anleitung beschriebenen Zweck. Verwenden Sie keine Zubehörfteile, die nicht vom Hersteller empfohlen werden.
- Legen Sie das Gerät immer auf einer hitzebeständigen, stabilen, flachen Oberfläche ab.
- Nehmen Sie das Gerät niemals in Betrieb, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist, wenn es nicht richtig funktioniert, wenn es fallen gelassen oder beschädigt wurde oder wenn es zuvor ins Wasser gefallen ist.
- Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht mit den erhitzten Oberflächen in Berührung kommt. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät.
- Verwenden Sie kein Verlängerungskabel.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 16 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder in den sicheren Gebrauch des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und benutzersseitige Wartung darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

## ACHTUNG

- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um eventuelle Gefahren zu vermeiden.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen mit Wasser gefüllten Behältern.
- Das Gerät sollte insbesondere während des Gebrauchs und des Abkühlens außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern aufbewahrt werden.
- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist. Legen Sie das Gerät immer auf einer hitzebeständigen, stabilen, flachen Oberfläche ab.
- Nicht auf nassem, feuchtem oder künstlichem Haar verwenden.
- Als zusätzlichen Schutz empfiehlt sich die Installation eines Fehlerstromschutzschalters (RCD) mit einem Nennfehlerstrom von höchstens 30 mA im Versorgungstromkreis des Badezimmers. Wenden Sie sich an Ihren Installateur für eine Beratung.
- Vor der Anwendung an Ihrem Haar sollten Sie immer einen Strähnenentstärker durchführen, da Hitze einige Haarfarben beeinträchtigen kann. Dies gilt insbesondere für frisch gefärbtes, graues oder getöntes Haar.

## WARTUNG

- Vergewissern Sie sich vor der Reinigung des Geräts, dass es vollständig abgekühlt und vom Stromnetz getrennt ist. Wischen Sie den Griff und die Platten mit einem feuchten Tuch ab. Andere Wartungsarbeiten sind nicht erforderlich.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Dieses Gerät hat keine vom Benutzer zu wartenden Teile.
- Ziehen Sie das Gerät aus der Steckdose, wenn es nicht benutzt wird. Lassen Sie es abkühlen und bewahren Sie es dann außerhalb der Reichweite von Kindern an einem sicheren, trockenen Ort auf.
- Wickeln Sie das Kabel niemals um das Gerät, da dies zu einem vorzeitigen Verschleiß und Bruch des Kabels führt und somit die Garantie erlischt. Gehen Sie vorsichtig mit dem Kabel um und vermeiden Sie es, daran zu rütteln, es zu verdrehen oder zu zerren, insbesondere an den Steckverbindungen.



SICHERHEIT UND RECYCLING

- Achten Sie besonders darauf, dass die heißen Platten nicht mit der Haut oder den Augen in Berührung kommen.
- Benutzen Sie bei der Verwendung des Geräts einen Spiegel, um eine sichere Verwendung zu gewährleisten.
- Legen Sie das Gerät nicht auf Oberflächen ab, die nicht hitzebeständig sind.
- Es kann gefährlich sein, das Produkt und die Verpackung in Plastiktüten zu verpacken. Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Säuglingen und Kindern, um Erstickungsgefahr zu vermeiden. Diese Tüten sind kein Spielzeug.
- Dieses Gerät darf nicht als Hausmüll entsorgt werden. Es sollte bei einer geeigneten Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten entsorgt werden. Indem Sie für eine ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts sorgen, tragen Sie dazu bei, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die andernfalls durch eine unsachgemäße Abfallentsorgung dieses Produkts verursacht werden könnten. Weitere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst. Für die EU/UK: Entsorgen Sie es gemäß der WEEE-Richtlinie (Elektro- und Elektronik-Altergeräte). Die europäische Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altergeräte (WEEE) schreibt vor, dass gebrauchte Haushaltsgeräte nicht über den normalen kommunalen Entsorgungsweg entsorgt werden dürfen. Altergeräte müssen getrennt gesammelt werden, um die Rückgewinnung und das Recycling der Materialien, aus denen sie hergestellt sind, zu optimieren und die Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu verringern

EINGESCHRÄNKTE, WELTWEITE 2-JAHRES-GARANTIE

Mermade Hair gewährt auf dieses Produkt eine Garantie von zwei Jahren ab dem ursprünglichen Kaufdatum für alle Mängel, die auf Material- oder Verarbeitungsfehler zurückzuführen sind. Diese Garantie gilt nicht für Schäden am Produkt, die auf einen Unfall oder Missbrauch zurückzuführen sind.

Sollte das Produkt innerhalb der Garantiezeit einen Defekt aufweisen, wird Mermade Hair den Artikel ersetzen. Schicken Sie eine E-Mail an [hello@mermadehair.com](mailto:hello@mermadehair.com) und geben Sie den Chancencode an, der sich auf dem Netzkabel befindet. Diese Garantie gilt nicht für Produkte, die durch Folgendes beschädigt wurden:

- Unfall, unsachgemäßer Gebrauch, Missbrauch oder Veränderung des Produkts
- Wartung durch unbefugte Personen
- Verwendung mit unzulässigem Zubehör
- Anschluss an falsche Stromstärke und Spannung
- Ein Aufwickeln des Kabels um das Gerät verursacht vorzeitigen Verschleiß und Bruch
- Alle anderen Bedingungen, die außerhalb unserer Kontrolle liegen

**MERMADE HAIR HÄFTET NICHT FÜR ZUFÄLLIGE, BESONDERE ODER FOLGESCHÄDEN, DIE SICH AUS DER VERWENDUNG DIESES PRODUKTS ERGEBEN. ALLE IMPLIZITEN GARANTIEEN, EINSCHLIESSLICH, ABER NICHT BESCHRÄNKT AUF IMPLIZIERTE GARANTIEEN FÜR EIGNUNG UND MARKTGÄNGIGKEIT, SIND AUF EINE DAUER VON ZWEI JAHREN AB DEM URSPRÜNGLICHEN KAUFDATUM BESCHRÄNKT. BEWAHREN SIE DEN ORIGINAL-KAUFBELEG ALS KAUFNACHWEIS FÜR GARANTIEZWECKE AUF ODER REGISTRIEREN SIE IHRE GARANTIE ONLINE.**

Diese Garantie gibt Ihnen bestimmte gesetzliche Rechte. Möglicherweise haben Sie auch andere Rechte, die von Staat zu Staat oder Provinz zu Provinz variieren können. In einigen Staaten ist der Ausschluss oder die Beschränkung von zufälligen, besonderen oder Folgeschäden nicht zulässig.

BEWAHREN SIE DIESSE ANLEITUNG AUF

**PESSI BÆKLINGUR INNIHJELDUR ÖRYGGIS-, NOTKUNAR- OG UMHJURLEIÐBEINGINAR. VINSAMLEGAST GEYMIÐ Á ÖRUGGUM STAÐ.**

**VARA:** Tvöfaldur krullari / Tvöfaldur krullari max  
GERDARNÚMÉR: MH4100 MH4104 MH4108 MH4101 MH4105 MH4109 MH4102 MH4106 MH4110 MH4103 MH4107 MH4127 MH4136 MH4137 MH4138 MH4128 MH4130 MH4112 MH4134 MH4129 MH4131 MH4133 MH4135  
**HITASTIG:** 140°C - 220°C / 280°F - 430°F  
**WÖTT/VOLT:** Heimsspenna / 100V - 240V, 50Hz - 60Hz, 80W / 100V - 240V, 50Hz - 60Hz, 95W

NOTKUNARLEIÐBEINGINAR

- Stingið krullujárninu í samband
- Ýtið á rofann til að kveikja á tækinu. Ýtið á slökkvarann til að auka eða minnka hitann. Lítiðsð blikkar um æskilegu hitastigi er náð.
- Byrjið á því að skipta hárinu í búa. Minni bugar gera skarpari krullur. Útið hvern bít ríkulega með hita-/varmavörn. Takið einn bít í einu, byrjið efst nálægt rötunum og klemmið hárið, en gangið úr skugga um að það þá dreifist jafnt innan hlaupanna. Gætið þess að tækið snerti ekki hársvörðinn. Haldið í 2-3 sekúndur. Haldið skemur ef auðvelt er að krulla hárið eða ef þið viljið lausari krullur.
- Þegar þið hafið losað um fyrstu klemmuna skulið þið klemma efsta hlaup krullarans á síðustu krulluna. Best er að láta hverja krullu skarast með krullaranum til að skapa hnökrausa krullu frá röt til enda. Endurtakið ferlið að hárendunum á öllu höfðinu.
- Þegar krullur er lokið skal leyfa hárinu að kólna alveg svo að það fái tíma til að leggjast áður en það er snert.
- Haldið rofanum niðri til að slökka.
- Geymið á öruggum stað þegar tækið hefur kólnað alveg.

**VIÐVÖRUN:** Prófið ætíð 1 cm bít á hnakknum til að tryggja réttu lagninguna fyrir hárgörð ykkar, gangið úr skugga um að tækið sé í góðu lagi og skilja hvernig það virkar. Leggið á hitaþolið yfirborð.

**EINS OG Á FLESTUM RAFTÆKJUM ERU RAFMAGNSHLUTARNIR VIRKIR OG SPENNA Á PEIM ÞÓTT SLOKKT SÉ Á TÆKINU. TIL AÐ MINNKA HÆTTU Á BRUNNA, ELÐI, RAFLOSTI EDA MEIÐSLUM FÓLKUS:**

- Takið tækið ætíð strax úr sambandi eftir notkun. Aldrei skal vikja frá tækinu á meðan það er í sambandi.
- Notið ekki á meðan þið baðið ykkur eða sofið.
- Leggið tækið ekki frá ykkur eða geymið það þar sem það gæti döttið eða dregist ofan í baðkar eða vask.
- Setjið tækið aldrei í vatn eða annan vökvu.
- Takið tækið strax úr sambandi ef það dettur ofan í vatn. Ekki dýfa hendinni í vatnið.
- Notið tækið einungis eins og lýst er í þessum bæklingi. Notið ekki fylgihluti sem framleiðandinn hefur ekki mælt með.
- Leggið tækið ætíð á hitaþolið, stöðugt og flatt yfirborð.
- Notið tækið aldrei ef snúran eða klöin hafa skemmt, ef það virkar ekki rétt, ef það hefur döttið eða skemmt eða ef það hefur lent í vatni.
- Haldið snúrunni fjarri heitu yfirborði. Veifið snúrunni ekki utan um tækið.
- Notið ekki framlingingarsnúru.
- Börn 16 ára og eldri mega nota tækið, sem og fólk með skerta líkamshæfni, skynjun eða andlega hæfni og fólk sem skortir reynslu eða þekkingu, sé fylgst með þeim eða hafi þau fengið leiðbeiningar um örugga notkun tækisins og skilið hættuna samfara því. Börn skulu ekki leika sér að tækinu. Börn skulu ekki sinna þrífum eða viðhaldi á tækinu án eftirlits.

ÖRYGGI OG ENDURVINNSLA

- Gætið þess vel að heitar plöturnar komi ekki við húð eða augu.
- Notið spegil til að auka öryggi þegar tækið er í notkun.
- Leggið tækið ekki á yfirborð sem ekki þolir hita.
- Plastpokar utan um vöruna eða umboðirnar geta valdið hættu. Haldið fjarri börnum til að forðast köfnunarhættu. Þessir pokar eru ekki leikföng.
- Ekki má farga þessu tæki með heimilisspóti. Fara skal með það á viðeigandi stað fyrir raf- og rafendeitæki til endurvinnslu. Með því að tryggja rétta förgun vörunnar leggið þið ykkar af mörkum til að hindra hugsanleg neikvæð áhrif á umhverfið og heilsu manna, sem annars gæti átt sér stað ef vörurni væri fargað á rangan hátt. Vinsamlegast hafið samband við skrifstofur sveitarfélagsins eða sorphirðu þess til að fá nánnari upplýsingar um förgun þessarar vöru. Ef fleygja skal tækinu í Evrópusambandinu eða Bretlandi bannar WEEE (Waste from Electrical and Electronic Equipment) að notuðum heimilistækjum sé hent í almennar sortunnnar sveitarfélagsins. Safna verður notuðum tækjum sérstaklega saman til að gera endurnotkun og endurvinnslu efnanna betri og draga úr áhrifum þeirra á heilsu manna og umhverfið.

TAKMÖRKUÐ 2-ÁRA ALHEIMSTRYGGING

Mermade Hair tryggir þessu vöru að því er varðar hvers kyns galla sem stafa af gölluðum efnum eða handverki í tvo ár frá dagsetningu upphaflegru kaupanna. Tryggingin nær ekki yfir skemmdir sem verða á vörunni vegna dhappa eða rangrar notkunar.

Mermade Hair mun skipta vörunni út ef hún sýnir merki um galla innan þessa tveggja ára tímabils. Sendið tölvuskeyti á [hello@mermadehair.com](mailto:hello@mermadehair.com) vegna tryggingarmála og getið upp lotunúmerið sem stendur á rafmagnssnúrunni. Þessi trygging nær ekki yfir vörur sem skemmt hafa af eftirtöldum orsökum:

Öppöppum, rangri notkun eða breytingu á vörinni

- Þjónusta veitt af fólki sem ekki hefur tilskilin leyfi
- Notkun með aukahlutum sem ekki hafa hlöðið leyfi
- Tengingur við rangan straum og spennu
- Snúru sem valfin hefur verið utan um tækið og valdið ótímabæru sliti og broti
- Öðrum skilyrðum sem við ráðum ekki við

**MERMADE HAIR VERÐUR EKKI GERT ÁBYRGT FYRIR EINSTÖKUM, SÉRSTÖKUM EÐA AFLEIÐDUM SKEMMDUM SEM VERÐA AF VÖLDUM NOTKUNAR ÞESSARAR VÖRU. ALLAR NEFNDAR TRYGGINGAR, MEDAL ANNARRA TRYGGINGAR Á ÁSIGKOMULAGI OG SÖLUHÆFNI EN ÞÓ EKKI EINGÖNGU ÞÆR, ERU TAKMARKAÐAR AÐ LENGD VIÐ TVÖ ÁR FRÁ DAGSETNINGU UPFARLEGU KAUPANNA. GEYMIÐ KVITTUNINA FYRIR KAUPNUM TIL AÐ SANNA AÐ ÞAU HAFI ÁTT SÉR STAD VARDANDI TRYGGINGARMÁL EÐA SKRÁÐ TRYGGINGUNA Á NETINU.**

Þessi trygging veitir ykkur sértaekn, lagalegan rétt og þið kunnid einnig að hafa annan rétt sem er breytilegur milli ríkja eða fylkja. Sum ríki leyfa ekki slíka útlökun eða takmörkun á einstökum, sérstökum eða afleiðdum skemmdum.

## GEYMIÐ ÞESSAR LEIÐBEININGAR

**IL PRESENTE MANUALE FORNISCE ISTRUZIONI SULLA SICUREZZA, INDICAZIONI E ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE. CONSERVARE IN MODO SICURO.**

**PRODOTTO:** Doppio ondulatore / Doppio ondulatore max  
**NUMERO / DEL MODELLO:** MH4100 MH4104 MH4108 MH4101 MH4105 MH4109 MH4102 MH4106 MH4110 MH4103 MH4107 MH4127 MH4136 MH4137 MH4138 MH4128 MH4130 MH4132 MH4134 MH4129 MH4131 MH4133 MH4135  
**TEMPERATURA:** 140°C - 220°C / 280°F - 430°F  
**POTENZA/TENSIONE:** Tensione internazionale / 100V - 240V, 50Hz - 60Hz, 80W / 100V - 240V, 50Hz - 60Hz, 95W

## ISTRUZIONI PER IL FUNZIONAMENTO

- Inserisci la spina dell'ondulatore nella presa di corrente
- Premi il pulsante su ON per accenderlo. Premi il pulsante di accensione per aumentare o diminuire la temperatura. La spia lampeggia fino al raggiungimento della temperatura desiderata.
- Inizia dividendo i capelli in sezioni. Sezioni più piccole creano forme d'onda più definite. Applica liberamente su ciascuna sezione uno spray termoprotettivo. Prendendo una sezione alla volta, inizia dalla parte superiore vicino alle radici e stringi i capelli, assicurandoti che siano posizionati in modo uniforme all'interno dei cilindri. Fai attenzione a non toccare il cuoio capelluto con l'attrezzo. Tieni premuto per 2-3 secondi. Se i capelli sono facili da arricciare o se desideri onde meno definite, tieni premuto per minor tempo.
- Dopo la prima passata della pinza, serra nuovamente il cilindro superiore dell'ondulatore sull'ultima curvatura dell'onda. Vogliamo sovrapporre ogni porzione di onda con l'ondulatore in modo da creare un'onda continua dalle radici alle estremità. Ripeti questa procedura fino alle estremità su tutta la testa.
- Una volta terminata l'ondulazione, assicurati che i capelli si siano completamente raffreddati per lasciarli riposare prima di toccarli.
- Tieni premuto il pulsante per spegnere.
- Quando è completamente freddo, riponi l'attrezzo in un luogo sicuro.

**ATTENZIONE:** Esegui sempre una prova su una sezione di 1 cm sul retro della capigliatura in modo da garantire l'impostazione corretta per il tuo tipo di capelli, assicurandoti che l'attrezzo funzioni correttamente e di averne compreso il funzionamento. Appoggiare su una superficie termica/resistente al calore.

**COME PER LA MAGGIOR PARTE DELLE APPARECCHIATURE ELETTRICHE, I COMPONENTI ELETTRICI SONO SOTTO TENSIONE ANCHE CON INTERRUOTORE SPENTO. PER RIDURRE IL RISCHIO DI USTIONI, INCENDI, SCOSSE ELETTRICHE O DANNI ALLE PERSONE:**

- Scollegare sempre l'apparecchio dalla corrente dopo l'utilizzo. Un apparecchio non deve mai essere lasciato incustodito quando collegato alla corrente.
- Non utilizzare mentre si fa il bagno o mentre si dorme.
- Non posizionare o conservare l'apparecchio dove potrebbe cadere o essere trascinato in una vasca o in un lavandino.
- Non mettere o lasciar cadere l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.
- Se l'attrezzo cade nell'acqua, staccarlo immediatamente dalla corrente. Non toccarlo quando è in acqua.

- Utilizzare l'apparecchio solo per l'utilizzo a cui è destinato e come descritto in questo manuale. Non utilizzare accessori non autorizzati dal produttore.
- Posizionare sempre l'apparecchio su una superficie resistente al calore, stabile e piana.
- Non utilizzare mai questo apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati, se non funziona correttamente, oppure se è caduto o è stato danneggiato o è stato lasciato cadere in acqua.
- Tenere il cavo lontano dalle superfici che si riscaldano. Non avvolgere il cavo attorno all'apparecchio.
- Non utilizzare una prolunga.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 16 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano sotto controllo o che abbiano ricevuto istruzioni sull'uso dello stesso in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi. I bambini non devono giocare con questo apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza alcuna supervisione.

## ATTENZIONE

- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, un suo rappresentante o da personale con le stesse qualifiche, in modo da evitare incidenti.
- **ATTENZIONE:** Non utilizzare questo apparecchio vicino a vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti contenenti acqua.
- Tenere l'apparecchio al di fuori della portata di bambini piccoli, in particolare durante l'utilizzo e il raffreddamento.
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito mentre è connesso alla corrente elettrica. Posizionare sempre l'apparecchio su una superficie resistente al calore, stabile e piana.
- Non utilizzare su capelli bagnati, umidi o sintetici.
- Per maggiore sicurezza si consiglia l'installazione di un interruttore differenziale (RCD) con una corrente residua nominale non superiore a 30 mA nel circuito elettrico che alimenta il bagno. Chiedere consigli al proprio installatore.
- Prima dell'utilizzo su tutta la capigliatura, fare sempre un test su una ciocca, poiché il calore può influire sul colore dei capelli, in particolare sui capelli appena tinti, grigi o tonificati.

## MANUTENZIONE

- Per pulire l'unità, assicurarsi che sia fredda e non collegata alla corrente. Pulire l'impiantatura e le piastre con un panno umido. Non è necessaria ulteriore manutenzione.
- Non tentare di riparare l'apparecchio da soli. Questo apparecchio non ha parti riparabili dall'utente.
- Scollegare l'unità quando non viene utilizzata. Aspettare che si raffreddi, poi conservarla al di fuori della portata dei bambini in un luogo sicuro e asciutto.
- Non avvolgere mai il cavo intorno all'apparecchio, poiché questo potrebbe usurarsi prematuramente e rompersi, annullando così la garanzia. Maneggiare il cavo con cura ed evitare di tirarlo, attorcigliarlo o sottoporlo a sforzo, in particolare in corrispondenza della spina elettrica.

## SICUREZZA E RICICLAGGIO

- Prestare particolare attenzione per assicurarsi che le piastre calde non vengano a contatto con la pelle o con gli occhi.
- Durante l'utilizzo, aiutarsi con uno specchio per un utilizzo più sicuro.
- Non posizionare l'apparecchio su superfici non resistenti al calore.
- I sacchetti in polietilene che avvolgono il prodotto e l'imballaggio possono essere pericolosi. Per evitare il pericolo di soffocamento, tenerli lontano dalla portata di neonati e bambini piccoli. Questi sacchetti non sono giocattoli.
- Questo apparecchio non è da considerarsi come rifiuto domestico. Il dispositivo deve essere consegnato a un punto di raccolta idoneo al riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Assicurandosi che questo apparecchio venga smaltito correttamente, si contribuirà a prevenire conseguenze negative per l'ambiente e per la salute umana, che potrebbero altrimenti essere causate dallo smaltimento inappropriato di questo prodotto. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio preposto del proprio comune o il servizio di smaltimento dei rifiuti domestici. Per UE/Regno Unito, smaltire in conformità alla direttiva RAEE (Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche). La direttiva europea 2012/19/UE relativa ai rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) prevede che i vecchi elettrodomestici non debbano essere smaltiti nel normale flusso di rifiuti domestici. I vecchi apparecchi devono essere raccolti separatamente per ottimizzare il recupero e il riciclaggio dei materiali con cui sono stati prodotti e ridurre l'impatto sulla salute umana e sull'ambiente.

- Vær spesielt forsiktig så varmeplatene ikke kommer i kontakt med huden eller øynene.
- Bruk et spill under bruk av produktet for å sikre sikker bruk.
- Ikke plasser det på overflater som ikke tåler varme.
- Polyetenposer over produktet og emballasjen kan være farlige. For å unngå fare for kvelling, må produktet holdes unna babyer og barn. Disse posene er ikke leketyt.
- Dette apparatet må ikke kastes som husholdningsavfall. Den skal leveres til et egnet anleggsmåsting for gjenvinning av elektrisk og elektronisk utstyr. Ved å sikre at produktet avhendes på riktig måte, bidrar du til å forhindre potensielle negative konsekvenser for miljøet og menneskers helse, som ellers kunne oppstå ved feil håndtering av dette produktet. For mer detaljert informasjon om gjenvinning av dette produktet, ta kontakt med den lokale kommune eller avfallstjeneste. For avhending i EU/Storbritannia krever direktivet om avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE) at brukte husholdningsapparater ikke kastes i det vanlige kommunale avfall. Brukte produkter må samles separat for å optimalisere gjenvinning og resirkulering av materialene de er laget av, og for å redusere påvirkningen på menneskers helse og miljøet.

## BEGRENSET GLOBAL GARANTI PÅ 2 ÅR

Mermade Hair garanterer at produktet er fri for material- og produksjonsfeil i to år fra kjøpsdatoen. Denne garantien dekker ikke skader på produktet som skyldes ulykke eller feil bruk.

Om produktet skulle bli defekt innen garantiperioden, vil Mermade Hair erstatte det. Send en e-post til [hello@mermadehair.com](mailto:hello@mermadehair.com) for garantipermisjonn og oppgi batchnummeret som finnes på strømledningen. Denne garantien dekker ikke produkter som er skadet av følgende:

- Ulykke, feil bruk, misbruk eller endring av produktet
- Service utført av uautoriserte personer
- Bruk med uautorisert tilbehør
- Tilkobling til feil strøm og spenning
- Omvikling av ledningen rundt produktet som fører til for tidlig slitasje og brudd
- Alle andre forhold utenfor vår kontroll

**MERMADE HAIR SKAL IKKE VÆRE ANSVARLIG FOR NOEN TILFELDIGE, SPEIELLE ELLER FØLGESKADER SOM FØLGER AV BRUK AV DETTE PRODUKTET. ELLER UNDERFORSTÅTTE GARANTIER, INKLUDERT, MEN IKKE BEGRENSET TIL, UNDERFORSTÅTTE GARANTIER FOR EGNETHET OG SALGBARHET, ER BEGRENSET TIL TO ÅR FRA DATOEN FOR DET OPPRINNELIGE KJØPET. OPPBEVAR ORIGINAL KJØPSKVITTERING SOM KJØPSBEVIS FOR GARANTIFORMÅL, ELLER REGISTRER GARANTIDIN ONLINE.**

Denne garantien gir deg spesifikke juridiske rettigheter, og du kan også ha andre rettigheter som varierer fra stat til stat eller provins til provins. Noen stater tillater ikke utelukkelse eller begrensning av tilfeldige, spesielle eller følgeskader.

## LAGRE DISSE INSTRUKSJONENE

**NINIEJSZA INSTRUKCJA OBSŁUGI ZAWIERA INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA, WSKAZÓWKI I INSTRUKCJE DOTYCZĄCE KONSERWACJI. PRZECHOWYWAĆ W BEZPIECZNYM MIEJSCU.**

**PRODUKT:** Podwójna falownica / Podwójna falownica Max  
**NR. MODELI:** MH4100 MH4104 MH4108 MH4101 MH4105 MH4109 MH4102 MH4106 MH4110 MH4103 MH4107 MH4127 MH4136 MH4137 MH4138 MH4128 MH4130 MH4132 MH4134 MH4129 MH4131 MH4133 MH4135

**TEMPERATURA:** 140°C - 220°C / 280°F - 430°F

**MOC/NAPIĘCIE:** Napięcie na całym świecie / 100V - 240V, 50Hz - 60Hz, 80W / 100V - 240V, 50Hz - 60Hz, 95W

## INSTRUKCJA OBSŁUGI

- Podłącz falownicę do gniazda
- Naciśnij przycisk zasilania (ON), aby włączyć urządzenie. Naciśnij przycisk zasilania, aby zwiększyć lub zmniejszyć temperaturę. Kontrolka będzie migać do momentu osiągnięcia żądanej temperatury.
- Zaczynaj od podzielenia włosów na sekcje. Mniejsze sekcje będą tworzyć bardziej podkręcone fale. Obficie spryskaj każdą sekcję produktem termochronnym. Pracuj z każdą sekcją pojedynczo, zaczynając od nasady i zaciskaj włosy, upewniając się, że są one równomiernie rozłożone wewnątrz wątku grzejącego falownicy. Uwaga! Aby urządzenie nie dotykało skóry głowy. Przytrzymaj przez 2-3 sekundy. Trzymaj krócej, jeśli włosy łatwo się kręczą lub jeśli chcesz uzyskać mniej wyraźne fale.
- Po zwolnieniu pierwszego zacisku, ponownie zacisnij górny walek falownicy na ostatnim zagięciu fali. Fale powinny zachodzić na siebie, aby stworzyć jednolitą falę od nasady aż po końce włosów. Powtarzaj ten proces aż po końce włosów na całej głowie.
- Po zakończeniu przed dotknięciem upewnij się, że włosy całkowicie ostygły, aby dać im czas na utwardzenie.
- Naciśnij przycisk zasilania, aby wyłączyć urządzenie.
- Po całkowitym ostygnięciu przechowywać w bezpiecznym miejscu.

**OSTRZEŻENIE:** Napięcie wykonuj test na 1 cm sekcji z tyłu głowy, aby upewnić się, że ustawienie jest odpowiednie dla rodzaju włosów i aby upewnić się, że narzędzie działa prawidłowo i rozumiesz jego działanie. Umieścić na powierzchni termicznej / odpornej na wysokie temperatury.

**JAK W PRZYPADKU WIĘKSZOŚCI URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH, CZĘŚCI ELEKTRYCZNE SĄ POD NAPIĘCIEM NAWET WTEDY, GDY WYŁĄCZNIK JEST WYŁĄCZONY. ABY ZMIEJSZYĆ RYZYKO POPARZEŃ, POŻARU, PORAŻENIA PRĄDEM LUB OBRAŻEN CIAŁA:**

- Zawsze odłączaj urządzenie z zasilania natychmiast po użyciu. Urządzenie nigdy nie powinno być pozostawione bez nadzoru, gdy jest podłączone do zasilania.
- Nie stosować podczas kąpieli lub snu.
- Nie należy umieszczać ani przechowywać urządzenia w miejscach, w których może ono spaść lub zostać wciągnięte do wanny lub umywalki.
- Nie wkładać ani nie wrzucać do wody lub innych płynów.
- Jeśli urządzenie wpadnie do wody, należy natychmiast odłączyć je od zasilania. Nie należy sięgać do wody.
- Z urządzenia należy korzystać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem opisanym w niniejszej instrukcji. Nie należy używać z akcesoriami niezarekomendowanymi przez producenta.
- Urządzenie należy zawsze umieszczać na stabilnej, płaskiej powierzchni odpornej na wysoką temperaturę.
- Nigdy nie należy używać tego urządzenia, jeśli ma ono uszkodzony przewód lub wtyczkę, jeśli nie działa prawidłowo, jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone, lub jeśli zostało upuszczone do wody.
- Należy trzymać przewód z dala od rozgrzanych powierzchni. Przewodu nie należy owijać wokół urządzenia.
- Nie należy używać przedłużacza.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 16 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub nieposiadających doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Dzieci bez nadzoru nie powinny czyścić i konserwować urządzenia.

## UWAGA

- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowane osoby w celu uniknięcia zagrożenia.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie należy używać tego urządzenia w pobliżu wanien, pryszniców, umywalk lub innych zbiorników zawierających wodę.
- Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla małych dzieci, szczególnie podczas użytkowania i schładzania.
- Urządzenia nigdy nie należy pozostawiać bez nadzoru, gdy jest podłączone do zasilania. Urządzenie należy zawsze umieszczać na stabilnej, płaskiej powierzchni odpornej na wysoką temperaturę.
- Nie należy używać na mokrych, wilgotnych lub sztucznych włosach.
- Dla dodatkowej ochrony zaleca się zainstalowanie wyłącznika różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nieprzekraczającym 30 mA w obwodzie elektrycznym zasilającym łazienkę. Należy zwrócić się o poradę do instalatora.
- Zawsze przed użyciem na włosach należy wykonać test na paśmie włosów, ponieważ wysoka temperatura może wpływać na niektóre kolory włosów w szczególności na świeżo farbowane, siwe lub tonowane włosy.

## KONSERWACJA

- Aby wyčyszczyć urządzenie, należy upewnić się, że jest ono chłodne i odłączone od zasilania. Przetrzyj uchwyty i płytki wilgotną ściereczką. Żadna inna konserwacja nie jest konieczna.
- Nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy urządzenia. Urządzenie nie zawiera części, które mogą być naprawiane przez użytkownika.
- Gdy urządzenie nie jest używane, należy je odłączyć od zasilania. Należy pozostawić je do ostygnięcia, a następnie przechowywać poza zasięgiem dzieci w bezpiecznym, suchym miejscu.
- Nigdy nie owijaj przewodu wokół urządzenia, ponieważ spowoduje to jego przedwczesne zużycie i zerwanie, a tym samym unieważnienie gwarancji. Z przewodem należy obchodzić się ostrożnie i unikać szarpania, skręcania lub naprężania go, zwłaszcza w miejscach połączeń wtykowych.

## BEZPIECZEŃSTWO I RECYKLING

- Należy zachować szczególną ostrożność, aby gorące płytki nie miały kontaktu ze skórą lub oczami.
- Podczas korzystania z urządzenia należy używać lusterka w celu zapewnienia bezpiecznego użytkowania.
- Nie należy umieszczać narzędzia na powierzchniach, które nie są odporne na wysoką temperaturę.
- Plastikowe torby znajdujące się w opakowaniu urządzenia mogą być niebezpieczne. Aby uniknąć ryzyka uduszenia, trzymać z dala od niemowląt i dzieci. Te torby nie są zabawką.

## 2-LETNIA OGRANICZONA GWARANCJA

Mermade Hair zapewnia gwarancję na ten produkt na wszelkie wady wynikające z wadliwego materiału lub wykonania przez okres dwóch lat od pierwotnej daty zakupu przez konsumenta. Niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń produktu wynikających z wypadków lub niewłaściwego użytkowania.

Jeżeli produkt okaże się uszkodzony w okresie gwarancyjnym, firma Mermade Hair wymieni go na nowy. W sprawie gwarancji należy wysłać wiadomość e-mail na adres [hello@mermadehair.com](mailto:hello@mermadehair.com) i podać kod partii znajdujący się na przewodzie zasilającym. Niniejsza gwarancja nie obejmuje produktów uszkodzonych w wyniku następujących zdarzeń:

- Wypadek, niewłaściwe użytkowanie, uszkodzenie lub modyfikacja produktu
- Serwisowanie przez nieupoważnione osoby
- Użytkowanie z niedozwolonymi akcesoriami
- Podłączenie urządzenia do niewłaściwego źródła zasilania i n
- Owijanie przewodu wokół urządzenia powodujące przedwczesne zużycie i pękanie
- Wszelkie inne warunki pozostające poza naszą kontrolą

**MERMADE HAIR NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA JAKIEKOLWIEK PRZYPADKOWE, NADZWYCZAJNE LUB WOTRNE SZKODY WYNIKAJĄCE Z UŻYTKOWANIA NIEMIESZGEGO PRODUKTU. WSZELKIE DOROZUMIANE GWARANCJE, W TYM MIĘDZY INNYMI DOROZUMIANE GWARANCJE PRZYTĄTOŚCI I WARTOŚCI HANDLOWEJ, OGRANICZONE SĄ DO DWÓCH LAT OD DATY PIERWOTNEGO DOKONANIA ZAKUPU. NA POTRZEBY GWARANCJI NALEŻY ZACHOWAĆ ORYGINALNY DOWÓD ZAKUPU LUB ZAREJESTROWAĆ GWARANCJĘ ONLINE.**

Niniejsza gwarancja przyznaje użytkownikowi określone prawa, które mogą się różnić w zależności od stanu lub prowincji. Niektóre stany nie dopuszczają wyłączenia lub ograniczenia szkód przypadkowych, nadzwyczajnych lub wtórnych.

## NALEŻY ZACHOWAĆ TE INSTRUKCJE

**TENTO NÁVOD OBSAHUJE BEZPEČNOSTNÉ INŠTRUKCIE, USMERNENIA A POKYNY TÝKAJÚCE SA STAROSTLIVOSTI. UCHOVÁVAJTE NA BEZPEČNOM MIESTE.**

**VÝROBOK:** Dvojité žehlička na vlasy/Dvojité žehlička na vlasy Max  
**ČÍSLO MODELU:** MH4100 MH4104 MH4108 MH4101 MH4105 MH4109 MH4102 MH4106 MH4110 MH4103 MH4107 MH4127 MH4136 MH4137 MH4138 MH4128 MH4130 MH4132 MH4134 MH4129 MH4131 MH4133 MH4135

**TEPLOTA:** 140°C - 220 °C / 280°F - 430 °F

**PRÍKON/NAPÄTIE:** Napätie na celom svete / 100V - 240V, 50Hz - 60Hz, 80W / 100V - 240V, 50Hz - 60Hz, 95W

## NÁVOD NA OBSLUHU

- Žehlička na vlasy zapojte do elektrickej zásuvky
- Zapnite stlačením vypínača. Teplotu zvýšte alebo znížte stlačením vypínača. Kým sa nedosiahne požadovaná teplota, bude blikat svetelná kontrolka.
- Začnite rozdelením vlasov do prameňov. Menšie pramene vytvoria viac definovaných vlniek. Každý prameň vlasov dôkladne postriekajte teplem/termálnym ochranným prostriedkom. Začnite tak, že zhora blízko korieňov naraz vezmete jeden prameň, vlasy upevníte svorkou a dŕžite na to, aby boli rovnomerne umiestnené vo valčekoch. Dávajte pozor, aby ste sa nástrojom nedotýkali pokožky na hlave. Podržte 2 - 3 sekundy. Podržte ho kratšie, ak sa vlasy ľahko krúčia alebo ak chcete menej definované vlnky.
- Po uvoľnení prvej svorky znova upnite horný valček žehličky na vlasy na posledný pohyb. Žehličkou na vlasy môžete prekryť každú vlnku, aby sa vytvorila plynulá vlnka od korieňov po končeky. Tento postup opakujte až po končeky po celej hlave.
- Vlasy musia po skončení vytvárania vlniek pred dotykom úplne vychladnúť, aby mali čas stuhnúť.
- Vypnite stlačením vypínača.
- Žehličku na vlasy po úplnom vychladnutí uložte na bezpečné miesto.

**UPOZORNENIE:** Na vlasoch zadnej časti hlavy vždy otestujte prameň dlhý 1 cm, aby ste zaistili správne nastavenie pre váš typ vlasov a aby ste zistili, či nástroj správne funguje a vedelí ako funguje. Položte ho na tepelne odolnú podložku.

**ROVNAKO AKO V PRÍPADE VÁČŠINY ELEKTRICKÝCH PRÍSTROJOV, SÚ ELEKTRICKÉ ČÁSTI POD ELEKTRICKÝM NAPÄTÍM AJ KEĎ JE PRÍSTROJ VYPNUTÝ. ABY STE ZNÍŽILI RIZIKO VZNIKU POŽARU, POŽIARU, ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM ALEBO ZRANENIA OSÔB:**

- Prístroj vždy odpojte od elektrickej siete okamžite po použití. Keď je prístroj zapojený do elektrickej siete, nikdy by nemal byť bez dozoru.
- Nepoužívajte prístroj počas kúpania alebo spánku. Neumiestňujte ani neskladujte prístroj na mieste, odkiaľ môže spadnúť alebo byť vtiahnutý do vane alebo vylevy.
- Neumiestňujte ani nevhádzajte prístroj do vody ani do žiadnej inej tekutiny.
- Ak prístroj spadne do vody, okamžite ho odpojte od elektrickej siete. Nepokúšajte sa ho z vody vytiahnuť.
- Tento prístroj používajte iba na účel, na ktorý je určený tak, ako je popísané v tejto príručke. Nepoužívajte prídavné príslušenstvo, ktoré nie je odporúčané výrobcom.
- Prístroj umiestňujte vždy na teplovzdorný, stabilný a rovný povrch.
- Nikdy nepoužívajte tento prístroj v prípade, že má poškodený elektrický kábel alebo pripojku, ak nefunguje správne, ak spadol alebo je poškodený, alebo ak spadol do vody.
- Udržiavajte elektrický kábel mimo dosahu vyhrievaných povrchov. Neovíjajte elektrický kábel okolo prístroja.
- Nepoužívajte predlžovací elektrický kábel.
- Deti vo veku od ôsmich rokov a osoby s obmedzeniami fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami či nedostatkom skúsenosti a znalosti môžu používať tento prístroj pod dohľadom alebo po poučení o bezpečnom používaní prístroja a ak rozumujú hroziacim nebezpečenstvám. Deti sa s prístrojom nesmú hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

## POZOR

- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikované osoby, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- **UPOZORNENIE:** Nepoužívajte tento prístroj v blízkosti vaní, spracovávacích kútov, umývadiel alebo iných nádob obsahujúcich vodu.
- Udržiavajte prístroj mimo dosahu malých detí, najmä počas používania a kým vychladne.
- Keď je prístroj pripojený k zdroju napájania, nikdy ho nenechávajte bez dozoru. Prístroj umiestňujte vždy na teplovzdorný, stabilný a rovný povrch.
- Nepoužívajte prístroj na mokré, vlhké alebo syntetické vlasy.
- Pre dodatočnú ochranu sa odporúča nainštalovať do elektrického obvodu na napájanie kúpeľne prúdový chránič (RCD) s menovitým zvyškovým prevádzkovým prúdom menej ako 30 mA. Poradte sa so svojim inštalatérom.
- Pred použitím na svojich vlasoch vždy vykonajte štandardný test, pretože tento môže vplyvať na niektoré farby na vlasy, obzvlášť na čerstvo farbených sivých alebo tónovaných vlasoch.

## ÚDRŽBA

- Zariadenie musí byť pred čistením vychladnuté a odpojené od zdroja napájania. Rukoväť a platne utrite navlhčenou handričkou. Žiadna iná údržba nie je potrebná.
- Tento prístroj sa nepokúšajte sami opravovať. Toto prístroj nemá žiadne diely opraviteľné používateľom.
- Keď sa zariadenie nepoužíva, odpojte ho od elektrickej zásuvky. Nechajte ho vychladnúť a potom ho uložte mimo dosahu detí na bezpečné a suché miesto.
- Napájací kábel nikdy neomotávejte okolo prístroja, pretože by sa mohol predčasne opotrebovať a poškodiť, čím by zanikla záruka. S napájacím káblom manipulujte opatrne a zabráňte jeho mykaniu, skrúcaniu alebo napínaniu, obzvlášť pri elektrických zástrčkách.

## BEZPEČNOSŤ A RECYKLÁCIA

- Venujte výnimčnú pozornosť tomu, aby sa horúce plochy nedostali do kontaktu s pokožkou alebo očami.
- Pri používaní prístroja si na pomoc vezmite zrkadlo.
- Neumiestňujte prístroj na povrchy, ktoré nie sú teplovzdorné.
- Keď je prístroj pripojený k zdroju napájania, nikdy ho nenechávajte bez dozoru. Prístroj umiestňujte vždy na teplovzdorný, stabilný a rovný povrch. Aby ste zabránili riziku udusenía, udržiavajte výrobok mimo dosahu novorodenca a detí. Tieto veci nie sú hračky.
- S týmito prístrojmi sa nesmie zachádzať ako s domovým odpadom. Je potrebné ho znieť na vhodné zberné miesto na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zabezpečením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete predchádzať vzniku negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, ku ktorým by inak došlo na základe nevhodnej likvidácie. Ak potrebujete viac informácií o recyklácii tohto výrobku, obráťte sa na kanceláriu miestneho obecného úradu alebo službu likvidácie domového odpadu.

V EU alebo Spojenom kráľovstve odpad zlikvidujte ako odpad z elektrických a elektronických zariadení (WEEE). Spotrebiteľ po skončení ich životnosti sa musia samostatne zbierať, aby sa optimalizovalo obnovenie a recyklovanie materiálov, z ktorých sú vyrobené, a aby sa znížil vplyv na ľudské zdravie a životné prostredie.

## OBMEDZENÁ 2-ROČNÁ GLOBÁLNA ZÁRUKA

Spoločnosť Mermade Hair poskytuje na tento produkt záruku na akékoľvek vady spôsobené chybným materiálom alebo spracovaním po dobu dvoch rokov od dátumu, keď spotrebiteľ prístroj kúpil. Záruka sa nevzťahuje na poškodenie spôsobené prístrojom pri nehode alebo nesprávnym používaní.

Ak sa produkt pokazí počas záručnej doby, Mermade Hair tovar vymení. Ak máte otázky súvisiace so zárukou, pošlite e-mail na adresu [hello@mermadehair.com](mailto:hello@mermadehair.com) a uveďte sériový kód uvedený na sieťovom kábli. Táto záruka sa nevzťahuje na výrobky poškodené nasledujúcimi spôsobmi:

- Nehoda, nesprávne použitie, zneužitie alebo zmena výrobku
- Servis vykonaný neoprávnenými osobami
- Použitie s neschváleným prídavným príslušenstvom
- Pripojenie výrobku k nesprávnemu zdroju prúdu a napätia
- Ovinutie elektrického kábla okolo prístroja spôsobujúce predčasné opotrebovanie a pokazenie
- Akékoľvek iné situácie mimo našej kontroly

**SPOLOČNOSŤ MERMADE HAIR NEZODPOVEDÁ ZA NÁHODNÉ, ÚMYSelnÉ ANI NÁSLEDNÉ ŠKODY V DÔSLEDKU POUŽÍVANIA VÝROBKU. VŠETKY IMPLICITNÉ ZÁRUKY, MEDZI KTORÉ OKREM INÉHO PATRÍ UVEDENÁ ZÁRUKA VHODNOSTI A OBCHODOVATELNOSTI, SÚ ČASOVO OBMEDZENÉ NA TRI ROKY OD DÁTUMU PÔVODNÉHO NÁKUPU. AKO DŮKAZ O NÁKUPE NA ÚČELY ZÁRUKY SI UCHOVAJTE ORIGINÁL ÚČTENKY ALEBO SI ZÁRUKU ZAREGISTRUJTE ONLINE.**

Táto záruka vám poskytuje osobitné práva vyplývajúce zo zákona a môžete mať tiež iné práva, ktoré sa líšia v závislosti od štátu alebo provincie. V niektorých štátoch nie je možné vylúčenie či obmedzenie náhodných, úmyselných alebo následných škôd.

## TENTO NÁVOD NA POUŽITIE UCHOVÁVAJTE NA BEZPEČNOM MIESTE

**TA PRIROČNÍK VSEBUJE VARNOSTNÁ NAVODILA, NAPOTKE IN NAVODILA ZA NEGO. PROSÍMO, DA JIH VARNÓ SHRANITE.**

**IZDELEK:** Dvojnij navijalnik / Dvojnij navijalnik Max  
**ŠTEVILKA(E) MODELA:** MH4100 MH4104 MH4108 MH4101 MH4105 MH4109 MH4102 MH4106 MH4110 MH4103 MH4107 MH4127 MH4136 MH4137 MH4138 MH4128 MH4130 MH4132 MH4134 MH4129 MH4131 MH4133 MH4135  
**TEMPERATURA:** 140°C – 220°C / 280°F – 430°F  
**MOČ/NAPETOST:** Napetost za uporabo po celom svetu / 100V – 240V, 50Hz – 60Hz, 80W / 100V – 240V, 50Hz – 60Hz, 95W

## NAVODILA ZA UPORABO

- Vitč navijalnika vtaknite v vtičnico
- Pritisnite gumb za vklop za VKLOP aparata. Pritisnite gumba za nastavitve temperature navzgor in navzdol, da povečate ali zmanjšate temperaturo.
- Začnite tako, da las razdelite na pramene. S manjšimi prameni boste ustvarili izrazitejšie kodre. Na vsak pramen naneste obilno količino zaščitnega sredstva pred toploto. Oblikujte po en pramen naenkrat in začnite zgoraj blizu korenin ter zapnite lase, pri tem pa zagotovite, da so lasje v valjih namenešeni enakomerno. Pazite, da se z aparatom ne dotaknete lasišča. Držite 2–3 sekunde. Držite manj časa, če se lasje zlahka kodrajo ali če želite manj izrazite kodre.
- Ko spustite prvi del, znova zapnite naslednji del z zgornjim valjem navijalnika na zadnji koder. Postopajite morate tako, da z navijalnikom prekrivate vsak koder, da boste ustvarili enakomerno kodre od korenin do koncev. Ta postopek ponavljajte do koncev las po celotni glavi.
- Ko končate z navijanjem, počakajte, da se lasje popolnoma ohladijo in pridobijo obliko.
- Pritisnite in držite gumb za vklop, da aparat izklopite.
- Ko se popolnoma ohladi, ga shranite na varnem mestu.

**OPOZORILO:** Z aparatom vedno opravite preizkus na notranjih laseh na pramenu širine 1 cm, da boste zagotovili pravilno nastavitve za vašo vrsto las in da aparat deluje pravilno ter da razumete njegovo delovanje. Postavite na termično/toplotno odporno površino.

## KOT PRI VEČINI ELEKTRIČNIH NAPRAV SO ELEKTRIČNI DELI POD NAPETOSTJO TUDI PRI IZKLOPLJENEM STIKALU. DA BI ZMANJŠALI NEVARNOST, OPEKLINE, ELEKTRIČNI UDAR ALI POŠKODBE OSEB:

- Vitč aparata po uporabi takoj izvlecite iz vtičnice. Aparata nikoli ne puščajte brez nadzora, ko je vtič vtaknjen v vtičnico.
- Ne uporabljajte med kopeljo ali spanjem.
- Aparata ne postavljajte ali shranjujte na mestih, kjer lahko pade v kad ali umivalno koto.
- Aparata ne postavljajte ali potapljajte v vodo ali katero koli drugo tekočino.
- Če aparat pade v vodo, vtič nemudoma izvlecite iz vtičnice. Ne segajte v vodo.
- Aparat uporabljajte le za predvideno uporabo, kot je opisano v priročniku. Ne uporabljajte nastavkov, ki jih proizvajalec ne priporoča.
- Aparat vedno postavite na stabilno, ravno in toplotno odporno površino.
- Aparata nikoli ne uporabljajte, če je kabel ali vtič poškodovan, če deluje nepravilno, če je padel na tla, je poškodovan ali če je padel v vodo.
- Kabel držite stran od segreth površin. Kabla ne ovijajte okoli aparata.
- Ne uporabljajte podaljškov.
- Ta aparat lahko uporabljajo otroci, stari 10 let in več in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi in duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali če se prejele navodila v zvezi z uporabo aparata na varen način in če razumejo povezane nevarnosti. Otroci se ne smejo igrati z aparatom. Otroci aparata ne smejo čistiti in vzdrževati brez nadzora.

## POZOR

- Če je napajalni kabel poškodovan, ga morajo proizvajalec, njegov serviser ali oseba s podobnimi kvalifikacijami zamenjati, da prepreči nevarnost.
- OPOZORILO:** Tega aparata ne uporabljajte v bližini kopalnih kadi, tušev, umivalnikov ali drugih vsebnikov z vodo.
- Aparat hranite izven dosega majhnih otrok, zlasti med uporabo in ko se ohlaja.
- Aparata nikoli ne puščajte brez nadzora, ko je priključen na električno napajanje. Aparat vedno postavite na stabilno, ravno in toplotno odporno površino.
- Ne uporabljajte na mokrih, vlažnih ali sintetičnih laseh.
- Za dodatno zaščito je priporočljiva namestitve naprave na preostali tok (RCD) z nazivnim delovnim tokom, ki ne presega 30 mA, na električni tokokrog, ki napaja kopalnico. Povprašajte svojega monterja za nasvet.
- Vedno opravite preizkus na pramenu las, preden aparat uporabite na laseh, saj lahko toplota vpliva na barvo las, zlasti na sveže barvanih, sivih ali toniranih laseh.

## VZDRŽEVANJE

- Za čiščenje enote se preprečajte, da je aparat hladen in da je vtič izvlečen iz vtičnice. Ročaj in plošče obrišite z vlažno krpo. Drugo vzdrževanje ni potrebno.
- Aparata ne skušajte popraviti sami. Ta aparat ne vsebuje delov, ki bi jih lahko servisiral uporabnik.
- Vitč aparata vedno izvlecite iz vtičnice, ko ni v uporabi. Počakajte, da se ohladi, nato pa ga shranite izven dosega otrok na varnem in suhem mestu.
- Kabla nikoli ne ovijajte okoli aparata, saj se bo v nasprotnem primeru kabel predčasno obrabil in okvaril, kar razveljavlja garancijo. S kablom ravajte previdno in ga ne vlečite, zvijajte ali obremenjujte, zlasti pri vtičnih priključkih.

## VARNOST IN RECIKLAŽA

- Botilte zelo previdni, da vroče plošče ne pridejo v stik s kožo ali očmi.
- Med uporabo uporabljajte ogledalo za pomoč pri varni uporabi.
- Aparata ne postavljajte na površino, ki niso toplotno odporne.
- Namenešanje polietilenskih vrečk čez izdelke in embalažo je lahko nevarno. Da bi preprečili nevarnost zadušitve, hranite izven dosega dojenčkov in otrok. Te vrečke niso igrače.
- Tega aparata ni dovoljeno obravnavati kot gospodinski odpadke. Treba ga je izročiti ustreznemu zbirnemu mestu za recikliranje električno in elektronsko opremo. S tem, ko zagotovite ustrežno odstranitev tega izdelka, boste pripomogli k preprečevanju morebitnih negativnih posledic za okolje in zdravje ljudi, ki bi lahko nastale zaradi neustreznega odstranjevanja tega izdelka. Za podrobnejše informacije o recikliranju tega izdelka vas prosimo, da stopite v stik z vašim lokalnim uradom ali servisom za odstranjevanje gospodinskih odpadkov. Za odlaganje v EU/Združenem kraljestvu Direktiva o odpadni električni in elektronski opremi za odlaganje (OEE) zahteva, da se izrabljeni gospodinski aparati ne smejo zavrzi med običajne komunalne odpadke. Izrabljene aparate je treba zbirati ločeno, da bi optimizirali predelavo in recikliranje materialov, iz katerih so izdelani, ter zmanjšali vpliv na zdravje ljudi in okolje.

## OMEJENA 2-LETNA GLOBALNA GARANCIJA

Družba Mermade Hair daje 2-letno garancijo za ta izdelek za vse okvare, ki izhajajo iz okvarjenega materiala ali neustrezne izdelave od prvotnega datuma nakupa. Ta garancija ne zajema poškodb na izdelku, ki so posledica nezgode ali napačne uporabe.

Če pride v garancijski dobi do okvar na izdelku, bo družba Mermade Hair izdelek zamenjala. Vprašanja v zvezi z garancijo pošljite na elektronski naslov [hello@mermadehair.com](mailto:hello@mermadehair.com) in navedite številko serije, ki je navedena na napajalnem kablju. Ta garancija ne zajema izdelkov, na katerem so nastale poškodbe zaradi:

- nezgode, napačne uporabe, zlorabe ali spremembe izdelka
- servisiranja s strani nepooblaščenih oseb
- uporabe z nepooblaščenimi dodatki
- priključitve na nepravilen tok in napetost
- ovijanja kablo okoli aparata, kar povzroči predčasno obrabo in okvaro
- drugih okoliščin, na katere nimamo vpliva



**DRUŽBA MERMADE HAIR NE ODGOVARJA ZA NAKLJUČNO, POSEBNO ALI POSLEDIČNO ŠKODO, KI BI NASTALA ZARADI UPORABE TEGA IZDELKA. VSA IMPLICITNE GARANCIJE, VKLJUČNO Z, VENDAR NE OMEJENO NA IMPLICITNE GARANCIJE GLEDE USTREZNOSTI IN PRIMERNOSTI ZA PRODAJO, SO OMEJENE NA OBDOLJE DVE LETI OD DATUMA PRVOTNEGA NAKUPA. HRANITE ORIGINALNI RAČUN O PRODAJI KOT DOKAZ O NAKUPU ZA NAMENE GARANCIJE ALI REGISTRIRAJTE VAŠO GARANCIJO NA SPLETU.**

Ta garancija vam daje posebne zakonske pravice, lahko pa imate tudi druge pravice, ki se razlikujejo od države do države ali od province do province. Nekateri države ne dovoljujejo te izključitve ali omejitve naključne, posebne ali posledične škode.

## TA NAVODILA SHRANITE

**DENNA HANDBOK INNEHÄLLER SÄKERHETSINSTRUKTIONER, BRUKSANVISNING OCH SKÖTSELRÅD. VÄNLIGEN FÖRVARA SÄKERT.**

**PRODUKT:** Dubbel vågtång/Dubbel vågtång Max

**MODELLNUMMER/S:** MH4100 MH4104 MH4108 MH4101 MH4105 MH4109 MH4102 MH4106 MH4110 MH4103 MH4107 MH4127 MH4136 MH4137 MH4138 MH4128 MH4130 MH4132 MH4134 MH4129 MH4131 MH4133 MH4135

**TEMPERATUR:** 140°C – 220°C / 280°F – 430°F

**EFFEKT/SPÄNNING:** Världstäckande spänning / 100V – 240V, 50Hz – 60Hz, 80W / 100V – 240V, 50Hz – 60Hz, 95W

## BRUKSANVISNING

- Anslut vågtången till uttaget
- Tryck ner strömknappen för att slå på (ON). Tryck på strömknappen för att öka eller sänka temperaturen. Lampen blinkar tills önskad temperatur har uppnåtts.
- Börja med att dela upp håret i sektioner. Mindre sektioner ger mer definierad våg. Spraya varje sektion generöst med ett värmesyddande spray. Ta en sektion i taget, börja nära rötterna och kläm fast håret i tången. Se till att håret är jämnt fördelat i cylindrarna. Var försiktig så att du inte rör vid hårbotten med verktyget. Håll i 2–3 sekunder. Håll kortare tid om håret är lätt att forma eller om du vill ha mindre definierade vågor.
- När du släpper första klämningen, placera den övre cylindern på vågtången över den sista vågböjen. Du vill överlappa varje våg med tången för att skapa en sömlös våg från rötterna till topparna. Upprepa denna process längs hela håret.
- När du är klar, se till att håret har svalnat helt innan du rör det, så att vågorna hinna sätta sig.
- Håll ner strömknappen för att stänga av.
- När verktyget är helt avsvlnat, förvara det på en säker plats.

**WARNING:** Testa alltid på din liten 1 cm-sektion i bakre delen av håret för att säkerställa rätt inställning för din hårtyp och för att bekräfta att verktyget fungerar korrekt. Placera på en värmefärdig yta.

**SOM MED DE FLESTA ELEKTRISKA MASKINER ÄR ELEKTRISKA DELAR STRÖMFÖRÄNDE ÄVEN NÄR STRÖMBRYTAREN ÄR AVSTÄNGD. FÖR ATT MINSKA RISKEN FÖR BRÄNNSKADOR, BRAND, ELEKTRISKA STÖTAR ELLER PERSONSKADOR:**

- Dra alltid ur kontakten omedelbart efter användning. En apparat får aldrig lämnas obevakad när den är ansluten till eluttaget.
- Använd inte när du badar eller sover.
- Placera eller förvara inte maskinen så att den kan falla eller dras ner i badkar eller handfat.
- Placera inte i eller tappa i vatten eller någon annan vätska.
- Om verktyget hamnar i vatten ska du omedelbart dra ur kontakten. Stick inte ner handen i vattnet.
- Använd endast denna apparat för avsett ändamål enligt beskrivningen i denna handbok. Använd inte tillbehör som inte rekommenderas av tillverkaren.
- Placera alltid apparaten på ett värmefärdigt, stabilt och plant underlag.
- Använd aldrig apparaten om sladden eller kontakten är skadad, om den inte fungerar som den ska, om den har tappats eller skadats eller om den har tappats i vatten.
- Håll sladden borta från de uppvärmda ytorna. Vira inte sladden runt apparaten.
- Använd inte en förlängningssladd.
- Denna apparat kan användas av barn från 16 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om de har fått tillsyn eller instruktioner om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår de faror som är förknippade med den. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan uppsikt.

## OBBS

- Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess serviceombud eller motsvarande kvalificerade personer för att undvika fara.
- **WARNING:** Använd inte denna apparat i närheten av badkar, duschar, handfat eller andra kärl som innehåller vatten.
- Förvara apparaten utom räckhåll för små barn, särskilt under användning och nedkyllning.
- Lämna aldrig apparaten obevakad när den är ansluten till en strömkälla. Placera alltid apparaten på ett värmefärdigt, stabilt och plant underlag.
- Använd inte på vått, fuktigt eller syntetiskt hår.
- För ytterligare skydd är det lämpligt att installera en jordfelsbrytare (RCD) med en märkström som inte överstiger 30 mA i den elektriska krets som försörjer badrummet. Fråga din installatör om råd.
- Gör alltid ett hårtest innan du använder produkten i ditt hår eftersom värme kan påverka vissa hårfärger, särskilt nyfärgat, grått eller tonat hår.

## UNDERHÅLL

- För att rengöra enheten måste du se till att den är sval och urkopplad. Torka av handtaget och plattan med en fuktig trasa. Inget annat underhåll är nödvändigt.
- Försök inte att reparera apparaten själv. Denna apparat har inga delar som kan underhållas av användaren.
- Dra ur kontakten när enheten inte används. Låt den svalna och förvara den sedan utom räckhåll för barn på en säker och torr plats.
- Vira aldrig sladden runt apparaten, eftersom sladden då slits i förtid och går sönder, vilket gör att garantin upphör att gälla. Hantera sladden varsamt och undvik att rycka, vrida eller belasta den, särskilt vid kontaktslutningarna.

## SÄKERHET OCH ÅTERVINNING

- Var extra noga med att se till att värmeplattorna inte kommer i kontakt med hud eller ögon.
- Använd en spegel när du använder apparaten för att underlätta en säker användning.
- Placera inte verktyget på ytor som inte är värmefärdiga.
- Polyetenpåsar över produkten och förpackningen kan vara farliga. För att undvika kvävningsrisk, håll den borta från spädbarn och barn. Dessa påsar är inte leksaker.
- Denna apparat får inte hanteras som hushållsavfall. Den ska lämnas till en lämplig insamlingsplats för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning. Genom att se till att denna produkt kasseras på rätt sätt hjälper du till att förhindra potentiella negativa konsekvenser för miljön och människors hälsa, som annars skulle kunna orsakas av olämplig avfallshantering av denna produkt. För mer detaljerad information om återvinning av denna produkt, kontakta ditt lokala kommunkontor eller din avfallshanteringstjänst för hushållsavfall. För EU/UK: Kassera enligt WEEE (Avfall från elektrisk och elektronisk utrustning). Enligt EU-direktiv 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE) får begagnade hushållsapparater inte slängas i det vanliga kommunala avfallet.



## אחריות עלומית מובלעת לשנתים

Mermade Hair מספקת אחריות לשנתיים למוצר זה, המבטח את ליקוי הנובע מחומרים או בעיצוב פנים. החל מתאריך הרכישה המקורי על ידי הצרכן. אחריות זו אינה מבטח מקום שנגרמו כתוצאה מתאונות או שימוש לרעה במוצר.

אם המוצר יתקלקל בתוך תקופת האחריות Mermade Hair תחליף את הפרט. לבעיות אחריות, שלח דוא"ל לכתובת [hello@mermadehair.com](mailto:hello@mermadehair.com) וכלול את קוד האצווה שנמצא על כבל החשמל. אחריות זו אינה מבטח מוצרים שניקו מהדברים הבאים:

- אטומות שימוש לרעה, שימוש לרעה או שניונים במוצר
- שירות מבוצע על ידי אנשים לא מורשים
- שימוש עם אבזורים לא מורשים
- חיסור המוצר לרוע או למתח שניים
- רכיבת הכבל סביב המפשיר, מה שמוביל לשחיקה ושבריר מוקדמת
- כל תנאי אחר שאינו בשליטתנו

Mermade Hair לא תשא באחריות לכל נזק מקרי, מיוחד או תוצאתי הנובע מהשימוש במוצר זה. כל האחריות המשתמשת כולל אך לא רק אחריות להתאמה לסמרה מסוימת וסחירות. מובלעת לתקופה של שנתיים מתאריך הרכישה המקורית. שמור את קבלת המכירה המקורית כהוכחת רכישה לבעיות אחריות. או ששם את האחריות שלך באופן מוקדם. אחריות זו מספקת לך זכויות משפטיות ספציפיות, וייתכן שיש לך גם זכויות נוספות המשתנות לפי מידת או מחו. מדינות מסוימות אינן מתירות החרגה או הגבלה של מקום מקרים, מיוחדים או תוצאתיים.

**מדריך זה מכיל הנחיות בטיחות, הוראות שימוש והמלצות סיפול. נא לאחסן במקום בטוח.**

**מוצר:** מייבש שיער דגל-מקס  
מספר דגם: MH4100 MH4104 MH4108 MH4101 MH4105 MH4109 MH4102  
MH4128 MH4127 MH4136 MH4137 MH4138 MH4129 MH4131 MH4133 MH4135  
MH4130 MH4132 MH4134 MH4129 MH4131 MH4133 MH4135  
**טמפרטורה:** 140°C-220°C / 280°F-430°F  
**וואט/מתח:** מתח ברחבי העולם, 100-240V, 50-60Hz, 80W, 100-240V, 50-60Hz, 95W

## הוראות שימוש

1. והכנס את פרו ויביר לשקע החשמל  
2. לחצו את לחצן הפעלת הלוח כדי להפעיל אותו. לחץ על לחצן ההפעלה כדי להדליק או להקטין את הטמפרטורה. הנורית התחבב עד ששמעו לטמפרטורה הרצויה.  
3. הנחיתם בחלקי השיער לחלקים. כששום בחלקים קטנים יותר יוצגו מסמכים יותר. ששערות מרחו כמות נדיבה של מן חום/תרמי עד כל חלק של שערות. אתה בכל פעם, חלק שערות השיער, ורק את השערות, וודא שהוא ממוקם באופן שווה אחת ההביות. היזהר לא למעט בקרקפת עם הכלי. חזק למשך 2-3 שניות. צמצם את זמן ההחזקה אם השיער שלך מתחבבל בקלות או אתה מעדיף גלי שיער רכים יותר ופחות מוגדרים.

4. לאחר שחברו המהדק הראשון, המדקים מחדש את הקנה העליון של הגל של הגל האחרון של עקול השערות. ודא שכל עד חופף לקו הקודם כדי ליצור חל חלק משורשי השער עד הקצוות המשך בתהליך זה עד הקצוות. מבטח את כל הראש  
4. לאחר סיום הנפיקה, ודא שהשערות לחלוטין לפני שאתה נוגע בו כדי לאפשר לו להתייב.

7. לחצו והקוח את לחצן ההפעלה כדי לכבות  
7.7. לאחר שהתקדד לחלוטין, אחסן אותו במקום בטוח.

אזהרה: בדוק תשקע על ס' 1 במחלק האחרון של השיער שלך כדי להבטיח את ההגדרה הנכונה לסוג השיער שלך וכדי לודא שהכלי פועל כראוי ושאתה מבין כיצד הוא פועל. היזהר אף על פי שיש מוטע מיד בחום.

כמו רוב המכשירים החשמליים, הרכיבים החשמליים נשארים פעילים גם כשהתחם כבוי. כדי להפחית את הסיכון לכוויות, שרפה, התחשמלות או פצעים באנשים:

1. נתן תמיד את המכשיר מהחשמל מיד לאחר השימוש לעולם לא תשאיר את המכשיר ללא השגחה כשהוא מחובר לחשמל.
2. אין להשתמש במכשיר בזמן רחצה או שנה.
3. אין לנקות או לאחסן את המכשיר במקום שבו הוא עלול ליפול לתוך או להגרר לתוך גינת או כור.
4. אין לטבול במים או בכל נוזל אחר, ולהימנע מהפעלת בנוזל.
5. אין להשתמש בפיג'מה, נתן אותו מיד ממקור החשמל. לא תגיע אליו ולמים.
6. השתמש במכשיר רק למטרות שלשה הוא מיועד, כפי שמתואר במדריך זה. הימנע משימוש בקבוצים מצורפים שאינם מסומלים על ידי הצרכן.
7. חל תמיד את המכשיר על שטח שטוח יציב ועמיד בחום.
8. לא תשתמש במכשיר זה אם חבלו או התקע פגומים, אם הוא לא תקין, אם הוא נפל או נזקק.
9. אם הוא נפל לכל למים.

Begagnade apparater måste samlas in separat för att optimera återvinning och återanvändning av de material som de är tillverkade av och för att minska påverkan på människors hälsa och miljön.

## BEGRÄNSAD 2 ÅRS GLOBAL GARANTI

Mermade Hair garanterar denna produkt mot eventuella defekter som beror på felaktigt material eller utförande under en tvåårsperiod från det ursprungliga inköpsdatumet för konsumenten. Garantin omfattar inte skador på produkten till följd av olyckschändelse eller felaktig användning.

Om produkten skulle bli defekt inom garantitiden kommer Mermade Hair att ersätta varan. Skicka ett e-postmeddelande till [hello@mermadehair.com](mailto:hello@mermadehair.com) för garantifrågor och ange partinummer som finns på nåtillsadden. Denna garanti täcker inte produkter som skadats av följande:

- Olycka, felaktig användning, missbruk eller ändringar av produkten
- Underhåll utfört av obehöriga personer
- Användning med icke godkända tillbehör
- Anslutning till felaktig ström och spänning
- För tidigt slitage och brott orsakat av att sladdar har virats runt apparaten
- Alla andra förhållanden utanför vår kontroll

**MERMADE HAIR ANSVARAR INTE FÖR TILFÄLLIGA, SPECIELLA ELLER FÖLJDASKADOR SOM UPPSTÅR TILL FÖLJD AV ANVÄNDNINGEN AV DENNA PRODUKT. ALLA UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER, INKLUSIVE MEN INTE BEGRÄNSAT TILL UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER FÖR LÄMPLIGHET OCH SÄLJBARHET, ÄR BEGRÄNSADE TILL TVÅ ÅR FRÅN DATUMET FÖR DET URSPRUNGLIGA KÖPET. SPARA ORIGINALKVIETTOST SOM INKÖPSBEVIS FÖR GARANTIÄNDAMÅL ELLER REGISTRERA DIN GARANTI ONLINE.**

Denna garanti ger dig specifika juridiska rättigheter och du kan också ha andra rättigheter som varierar från stat till stat eller provins till provins. I vissa stater är det inte tillåtet att utesluta eller begränsa oförutsedda skador, särskilda skador eller följdskador.

## SPARA DESSA ANVISNINGAR

5. יש להימנע משימוש על שיער רטוב, לח או סיכטיני.
6. עם זרם הפעלה שיווי מדרג (RCD) לבטיחות נוספת. מומלץ להקטין התקן ורם שיווי. במגעל החשמלי המספק את חדר האמבטיה. בקש ייעוץ אישלי או יותר מ- 30 מחמתקת שלך
7. בצע תמיד בדיקת קוואוט לפני השימוש בכל, שכן חום עשוי לשטת ושבר. יעוץ. מסימים - במיוחד שחבב טרי, אפור או גוון

## אזהרה

אזהרה: השיחידה מנותקת מהחשמל ומקוררת לחלוטין לפני הניקוי. השתמש במסחלת. רטובה כדי לנבט את הדית והנחלות. אין צורך בתחזוקה אחרת  
אזהרה: לנתס לחתק את המכשיר בעצמך. למשור זה אין חלקים הניתנים לטיפול על ידי המשתמש.

נתן תמיד את היחידה כאשר היא אינה בשימוש. היזהר למכשיר להתקדד, ולאחר מכן. אחסן אותו במקום בטוח ויבש, הרחק מהישג ידם של ילדים  
אזהרה: אין לעטוף את הכבל סביב המכשיר, מכיוון שהדבר עלול להוביל לנזק מוקדם ושבריר. מן השבטל את האחריות. נפל בכלל בהירות הימנע מטלטול, פיתול או הפעלת עומס עליו. במיוחד בחיבורי התקע

## סילוק בטיחות וסביבתי

היזהר במיוחד כדי למנוע מפלטות החמות לבוא במגע עם העור או העיניים שלך. השתמש במזחא בזמן הפעלת המכשיר כדי להבטיח ששום בטוח.

הימנע מנחנת הכלי עד שמתחם שאינם מניחים בחום. ששקות פולטין על המוצר והאריזה עלולות לחוות סכנה כדי למנוע סכנת חתק, הרחק מתינוקות וילדים. התיקום האלה אינם צעצועים

אין להשלך מכשיר או מכשיר בתיית. יש לקחת אותו למקדט איסוף מחזור מתאימה. לצידו חשמלי ואלקטרוני: על ידי השלכת מוצר זה בצורה נכונה, תסייע במניעת השפעות שליליות אפשריות על הסביבה ובריאות האדם שעלולות לנבע מטיפול לא נכון בפסולת למידע נוסף על אופן מחזור מוצר זה, אלא פנה למשרד המנועה המקומית או לשירות WEEE-הפסולת. עבור האחרון האחרון בריטניה, השלך בהתאם לחקתה. עבור האחרון האחרון בריטניה, השלך בהתאם (פסולת צידו חשמלי ואלקטרוני) EU/התנהיח האחרון 2012/19, (פסולת צידו חשמלי ואלקטרוני) WEEE-חלקתה. קובעת כי אין להשלך מכשירי חשמל (WEEE) בנושא פסולת צידו חשמלי ואלקטרוני בתיים משומשים עם פסולת עירונית רגילה. יש לאסוף מכשירי חשמל ממומשים בנפרד כדי ליעל את השחזור והמחזור של החומרים מהם הם עשויים. נכבד להפחית את השפעתם על בריאות האדם והסביבה

10. הימנע משימוש בכבל מאריך.  
 11. מכשיר זה יכול לשמש לזרם מולי 8 מטר, ועל ידי אנשים עם יכולת פיזית חשויה או נפשות מוחתרות, או בעלי ניסיון וידע מוגבלים, כל עוד הם ממוקמים או ממונים כיצד להשתמש במכשיר בבטחה ומבנים את הסיכונים הנלווים. אסור לילדים לשחק עם המכשיר. אסור לילדים לבצע ניקוי ותחזוקה ללא השגחה.

#### תשומת לב

1. אכל במהרה חשמל פגום, יש להחליפו על ידי היצרן, סוכן שירות מורשה או איש מקצוע מוסמך דרום כדי למנוע כל סיכון.
2. אזהרה: הימנע משימוש במכשיר זה ליד אבטניות, מקלחות, כירוס או כל מיכל אחר מלא במים.
3. הרתקה: המכשיר מהישג ידם של ילדים עצירים, במיוחד בזמן שהוא בשימוש ובתקופת הקירור.
4. לעולם אל תשאיר את המכשיר ללא השגחה כשהוא מחובר לנקודת מתח. הנח תמיד

### ESTE MANUAL PROPORCIONA INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD, INDICACIONES E INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO. GUARDE EL MANUAL DE MANERA SEGURA.

**PRODUCTO:** Máquina onduladora doble / Máquina onduladora Max.  
**NÚMERO(S) DE MODELO:** MH4100 MH4104 MH4108 MH4101 MH4105 MH4109 MH4102 MH4106 MH4110 MH4103 MH4107 MH4127 MH4136 MH4137 MH4138 MH4128 MH4130 MH4132 MH4129 MH4131 MH4133 MH4135  
**TEMPERATURA:** 140 °C - 220 °C / 280 °F - 430 °F  
**VOLTAJE/POTENCIA EN VATIOS:** Voltage universal / 100V - 240V, 50Hz - 60 Hz, 80W / 100V - 240 V, 50Hz - 60Hz, 95W

#### INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

- Enchufe la máquina onduladora en la toma de corriente.
- Pulse el botón de encendido para ENCENDER el aparato. Pulse el botón de encendido para aumentar o disminuir la temperatura. La luz parpadeará hasta que se alcance la temperatura deseada.
- Empiece dividiendo el cabello en secciones. Si toma secciones más pequeñas podrá crear ondas más definidas. Rocíe cada sección con un protector térmico/del calor. Tome una sección de cabello cada vez, empiece por la parte superior cerca de las raíces y pince el cabello. Compruebe que el cabello esté colocado uniformemente dentro del cilindro. Tenga cuidado de que el aparato no toque el cuero cabelludo. Sostenga el aparato durante 2 o 3 segundos. Mantenga el aparato durante menos tiempo si el cabello se riza fácilmente o quiere ondas o rizos menos definidos.
- Una vez que haya soltado la primera pinza con el cabello, vuelva a pinzar la parte superior del cilindro de la máquina onduladora en la última curva de la onda. Quiere superponer cada onda con su máquina onduladora para crear unas ondas fluidas desde la raíz a las puntas. Repita este proceso hasta las puntas en toda la cabeza.
- Una vez que haya terminado de ondular el cabello, deje que el cabello se enfríe por completo antes de tocarlo, para que tenga más tiempo para fijarse.
- Mantenga pulsado el botón de encendido para apaga el aparato.
- Cuando esté totalmente frío, guarde el aparato en un lugar seguro.



**AVISO:** Realice siempre una prueba en una pequeña sección de 1 cm en la parte posterior del cabello para comprobar que el producto sea adecuado para su tipo de cabello, para cerciorarse de que el dispositivo funcione correctamente y verificar que entienda bien su funcionamiento. Coloque el dispositivo encima de una superficie térmica/resistente al calor.

### COMO SUCEDE CON LA MAYORIA DE APARATOS ELECTRICOS, LAS PIEZAS ELECTRICAS SON ACTIVAS ELECTRICAMENTE, INCLUSO SI EL INTERRUPTOR ESTÁ APAGADO. PARA REDUCIR EL RIESGO DE QUEMARSE, QUE SE PRODUZCA UN INCENDIO, UNA DESCARGA ELÉCTRICA O LESIONES A LAS PERSONAS:

- Desenchufe siempre el aparato inmediatamente después de usarlo. No deje el aparato desatendido mientras está enchufado.
- No use el producto mientras se baña o duerma.
- No coloque ni guarde el aparato en un lugar en el que pueda caerse, o en un lugar en el que pueda caer a la bañera o al fregadero.
- No deje caer agua ni ningún otro líquido encima del aparato.
- Si el dispositivo cae al agua, desenchúfelo inmediatamente. No intente tomarlo directamente del agua.
- Use este aparato solamente para los usos previstos tal y como se describe en este manual. No use accesorios no recomendados por el fabricante.
- Coloque siempre el aparato encima de una superficie plana y estable que pueda resistir el calor.



- No opere nunca este aparato si el cable o el enchufe están dañados, si no funciona correctamente, si se ha caído o se ha dañado, o si ha caído en el agua.
- Mantenga el cable alejado de cualquier superficie caliente. No enrolle el cable alrededor del aparato.
- No utilice un alargador.
- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 16 años y personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o con falta de experiencia o conocimiento, si están supervisadas o han recibido instrucciones relacionadas con el uso del aparato de forma segura y son conscientes de los riesgos que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben dejarse en manos de niños sin supervisión.

#### ATENCIÓN

- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o una persona cualificada para evitar riesgos.
- **AVISO:** No use este aparato cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños pequeños, especialmente mientras lo esté usando y cuando se esté enfriando.
- No deje nunca un aparato desatendido cuando esté conectado a una fuente de alimentación. Coloque siempre el aparato encima de una superficie plana y estable que pueda resistir el calor.
- No use el aparato si el cabello está mojado, húmedo o es cabello sintético.
- Para una protección adicional, recomendamos instalar un dispositivo de corriente residual (DCR) con una corriente de funcionamiento residual nominal no superior a los 30 mA en el circuito eléctrico que abastece el baño. Pida consejo a su instalador.
- Realice siempre una prueba en un mechón de cabello antes de usar el aparato, ya que el calor podría afectar el color del cabello, en particular el cabello acabado de teñir o cabello que haya sido tratado con un tóner.

#### MANTENIMIENTO

- Para limpiar la unidad, compruebe que esté fría y no esté enchufada. Limpie el mango y las placas con un paño húmedo. No es necesario realizar ningún otro mantenimiento.
- No intente reparar el aparato usted mismo. Este aparato no contiene piezas que el usuario pueda reparar.
- Desenchufe la unidad siempre que no use el aparato. Deje que se enfríe, y, una vez el aparato esté frío guárdelo fuera del alcance de los niños en un lugar seguro y seco.
- No enrolle nunca el cable alrededor del aparato, ya que esto haría que el cable se desgastase antes y podría romperse, invalidando la garantía de este modo. Manipule el cable con cuidado y evite agitarlo, torcerlo o tensarlo, especialmente cuando esté enchufado.

#### SEGURIDAD Y RECICLAJE

- Tenga especial cuidado para asegurarse de que las placas calientes no entren en contacto con la piel o los ojos.
- Use un espejo cuando use el aparato para garantizar un uso seguro.
- No coloque el aparato encima de ninguna superficie que no sea resistente al calor.
- Las bolsas de polietileno que envuelven el producto y el material de embalaje pueden ser peligrosos. Para evitar el peligro de asfixia, mantenga estas bolsas alejadas de bebés y niños. Estas bolsas no son juguetes.
- Este aparato no debe ser desechado junto con los residuos domésticos. Debe ser manipulado en un punto de recogida adecuado para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Al deschar este producto de manera correcta, ayudará a evitar las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana, que de otro modo podrían provocar la manipulación inadecuada de los residuos de este producto. Para obtener información más detallada sobre cómo reciclar este producto, contacte con su ayuntamiento local o con el servicio de eliminación de residuos domésticos. Para la eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos en la UE y el Reino Unido, los RAEE (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos) requieren que los electrodomésticos usados no sean desechados en los contenedores municipales habituales o en el sistema de recogida de residuos habitual. Los aparatos usados deben recogerse por separado para que puedan recuperarse y reciclarse de manera óptima (reciclaje de los materiales en los que está fabricado) y reducir el impacto sobre la salud humana y el medio ambiente.

## **GARANTÍA GLOBAL LIMITADA DE 2 AÑOS**

Mermade Hair garantiza este producto contra cualquier defecto que se deba a un material defectuoso o errores en la fabricación del producto, durante un período de dos años a partir de la fecha original de compra del consumidor. Esta garantía no incluye daños al producto resultantes de accidentes o de un uso indebido.

Si el producto se vuelve defectuoso dentro del período de validez de la garantía, Mermade Hair reemplazará el producto. Escriba un correo electrónico a [hello@mermadehair.com](mailto:hello@mermadehair.com) para problemas que estén cubiertos por la garantía y proporcione el código del lote que encontrará en el cable de alimentación. Esta garantía no cubre los productos dañados por lo siguiente:

- Accidente, uso indebido, abuso o alteración del producto.
- Reparación realizada por personas no autorizadas.
- Uso del aparato con accesorios no autorizados.
- Conexión a corriente y voltajes incorrectos.
- Enrollar el cable alrededor del aparato (lo que causa un desgaste y una rotura prematura).
- Cualquier otra condición que esté fuera de nuestro control.

**MERMADE HAIR NO SE RESPONSABILIZA DE NINGÚN DAÑO INCIDENTAL, ESPECIAL O CONSECUENTE QUE RESULTE DEL USO DE ESTE PRODUCTO. TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUYENDO SIN LIMITACIÓN A LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE IDONEIDAD Y COMERCIALIZACIÓN, ESTÁN LIMITADAS A DOS AÑOS A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA ORIGINAL. GUARDE LA FACTURA DE VENTA ORIGINAL COMO PRUEBA DE COMPRA PARA PODER USARLA EN CASO DE PROBLEMAS RELACIONADOS QUE ESTÉN CUBIERTOS POR LA GARANTÍA O REGISTRE SU PRODUCTO EN LÍNEA.**

Esta garantía le otorga derechos legales específicos y usted también puede tener otros derechos que varían según el estado o la provincia en la que se encuentre. Algunos estados no permiten esa exclusión o limitación de daños incidentales, o consecuentes.

**GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES**



*Mermade™*

**MANUFACTURER:**  
**MERMADE HAIR PTY LTD**

1/649 BEAUFORT ST. MT LAWLEY, WA, AUSTRALIA 6050

**MERMADE EURP BV**  
KROONWIEL 2. 6003BT WEERT, NETHERLANDS

**QUESTIONS OR COMMENTS:**

E: [HELLO@MERMADEHAIR.COM](mailto:HELLO@MERMADEHAIR.COM)

W: [WWW.MERMADEHAIR.COM](http://WWW.MERMADEHAIR.COM)

PH: (08) 6118 8408